



TG Vereinszeitung

Aktuell

Basketball

Bogensport

Breitensport

Gesundheitssport

Handball

Jazztanz

Karate

Lauffreß

Leichtathletik

Leichtathletik/Wall

Schwimmen

Tae Kwon Do

Tanzsport

Tischtennis

Triathlon

Turnen

Volleyball

Kurse der TG

TG Sportstudio



TRIATHLON

Helmut Kasokat Ironman mit 67!!! Seite 29-30

JUGENDFAHRTEN MIT DER TG

Neue Abteilung Seite 10

✓ **MALERFACHMARKT**
Umfangreiches Warensortiment für den
Profi- und Heimwerkerbedarf



✓ **AQUA-PROTECTOR**

Die perfekte, von uns entwickelte Methode zur Austrocknung von feuchten Kellern und Wänden, sowie Sanierung von marodem Beton.

Jetzt in neuen Räumen

54329 Konz, Granastr. (ehemals Autohaus Rütz)

Soester's
AQUA - PROTECTOR®
Maler-Fachmarkt



Tel.
06501
600 100

Fax 600 102

Fa. J. M. SOESTER

Für alle Aktiven die ideale Anlaufstation

Für Sport-Ausrüstungen und Sportbekleidung

Sport Simons
- an der Basilika -

54290 TRIER • KONSTANTINSTRASSE • TELEFON (06 51) 7 58 79

auTec
DAUER TIEF PREIS

Wenn Sie für Ihre Ohren
nur das Beste wollen,
können Sie bei auTec
besonders viel sparen!

Gehörgangsgesetz 93,72 DM*
mit dezenter Front 47,92 Euro*

Volldigitale 553,34 DM*
Hörgeräte ab 282,92 Euro*

Das kleinste Hörgerät 876,05 DM*
auTec Ergo CIC 447,92 Euro*

Siemens Prisma 1.275,04 DM*
ab 651,92 Euro*

* Zuzahlung bei Verordnung durch einen
HNO-Arzt und gesetzlicher Krankenkasse
Privatpreise 595,- / 830,- / 995,- / 1.199,- Euro

Fachlich gute und individuelle
Beratung sind selbstverständlich!



Vorder



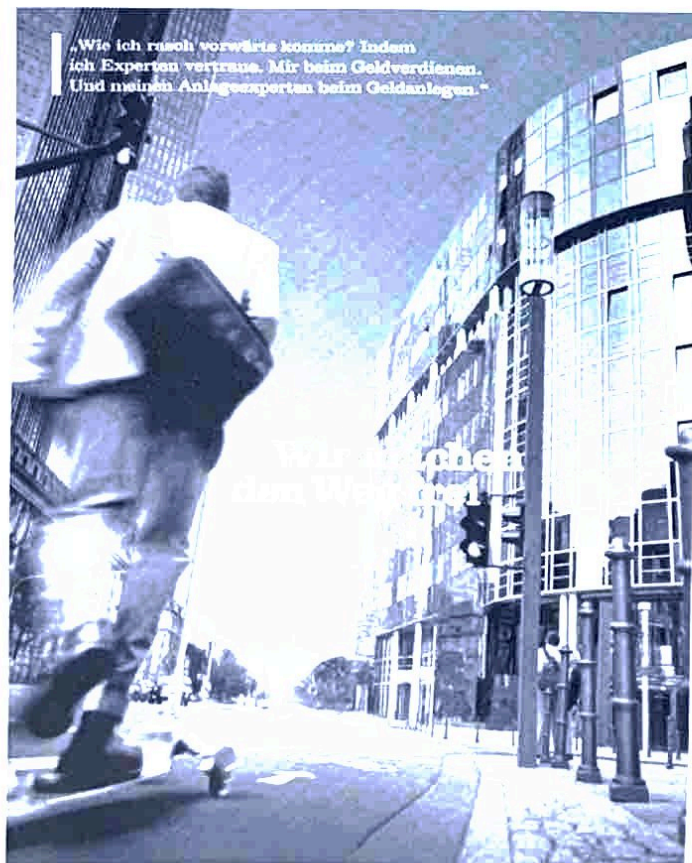
Nachher

Das
auTec-EX-System
für fast alle HdO
Geräte die kosme-
tische Alternative

auTec
HÖRGERÄTE
www.auTec.de

54292 Trier - Theodor-Heuss-Allee 19 Tel. 06 51 - 2 46 45
54329 Konz - Schillerstraße 28 Tel. 0 65 01 - 22 14

GUTES HÖREN auTec



„Wie ich rasch vorwärts komme? Indem
ich Experten vertraue. Mir beim Geldverdienen.
Und meinen Anlageexperten beim Geldanlagen.“

Volksbank
Trier eG



Wir wollen, daß Sie rundum zufrieden sind...

...denn vorher sind wir mit uns nicht zufrieden

MOBEL MARTIN

Am Moselufer 7 (An der B51)
Tel.: 0 65 01 / 9 61-0

Konz

Inhalt



Inhalt

VORSTAND / GESCHÄFTSSTELLE / DIE TG

Liebe Sportfreunde! (Bericht des Vorstandes)	2
Vorstand der TG Konz / Impressum	2
Liebe Sportfreunde • Nachdenkliches	2
Guten Tag, liebe Mitglieder	3
Betrübliche Entwicklung der Nutzung anderer Einrichtungen •	
Wir gratulieren •	
Kaum zu glauben aber wahr, Marlies Frick wird 60 Jahr	4
Öffnungszeiten des TG Sportparks während der Weihnachtsferien •	
Vielen Dank Werner Schulz	5
13 Wochen Sport in der TG Halle, Kooperation Schule - Verein 2000 ...	6

KURSE

Kurse im neuen Jahr	7-8
---------------------------	-----

JUGENDEFAHRTEN

Abteilung „Jugendfahrten“ neu gegründet • Angebote	10-13
--	-------

BREITENSport

Beckenboden- und Problemzonentraining	14
TG Aerobic-Programm Body Shaping Compact	15
Bonjour Strabbourg, bonjour Colmar • Skisport und Lebensalter ...	16

LAUFTREFF

Hellertest des Lauftreffs • Riesling-Lauf in Oberemmel	21
Konzer Marathonläufer in Frankfurt und Venedig •	
Dreikönigslauf rund um den Stausee Bitburg in Biersdorf •	
Jahresabschlussfeier 2001 Abt. Lauftreff	22
Rückblick 2001 von Bossi	23
Erfolgreiche Teilnahme an LVR-Fortbildung in Koblenz • 8. Bitlafer-	
Cup 2001 • Traumstrecke! Traumwetter! Traumzeiten	24

LEICHTATHLETIK

Bahnsaison-Abschluss-Sportfest in Emmelshausen	25
Meisterehrung in der Sparkasse Koblenz • DLV Cross-Cup in Köln •	
Rheinland-Pfalz Crosslauf-Meisterschaften in Bingen	26

STUDIO

Persönliches Ziel mit Fleiß, Motivation und Freude beim Fitness-Sport	
im TG Sportstudio erreicht	26-27

TANZSPORT

Erfolgreiche Teilnahme an der Prüfung für das Deutsche Tanzsportabzeichen	
(D TSA) • Termine 2001	34

TISCHTENNIS

Damen planmäßig, Herren überraschend gut	28
Vereinsmeisterschaften unter Ausschluss der Spieler	28-29
Anna-Katharina Breidt raumte ab	29

TRIATHLON

Helmut Kasokat, der zweite Eisenmann des TRI-Teams der	
TG Konz	29-30
Moselduathlon im Landchen	30-31

TURNEN

Turnen macht Spaß	32
-------------------------	----

VOLLEYBALL

Hallo Wolliballa!! • 2. Damenmannschaft	32-33
Hallo liebe Vereinsmitglieder!!!	34
Verbandsliga: TG Konz Herren vor neuen Aufgaben	35

WALKING

.....	36
-------	----

MITTELTEIL: Übungsplan



Vorstand

Liebe Sportfreunde!

Das Jahr 2001 neigt sich allmählich dem Ende zu. In allen Bereichen unterliegt man der Hast und Unruhe. Man setzt sich selbst unter einen ungeheuren Druck und wundert sich, wenn ein weiteres Jahr seine Pforten schließt. Leider merken wir gar nicht mehr, was mit uns passiert.

Immer schneller und heftiger „meckern“ Personen über andere, diskreditieren deren Einsatz und Arbeit, ohne die Probleme des anderen wahrzunehmen. Gerade im Bereich des Sports sollten wir ein Miteinander fördern und nicht versuchen, die alltägliche Höchstgeschwindigkeit und Hektik auch in unseren Freizeitbereich zu übertragen.

Hier sollten wir auch manchmal innehalten und bestimmte Abläufe überdenken.

Finanzen

Leider hat uns das Gesundheitsamt Trier einen kleinen Strich durch unsere Finanzrechnung gemacht. In der Küche des TG Bistro mussten wir eine bombastische Belüftungsanlage installieren lassen. Kosten dieser Aktion 12.000 DM. Somit werden wir unser Ziel 2001 zwar erreichen, jedoch unser Ziel 2002 nicht etwas früher, als geplant.

Insgesamt ist das Jahr ohne wesentliche Überraschungen abgelaufen, so dass wir unseren

Konsolidierungskurs weiter beschreiten konnten.

Personelle Veränderungen

Werner Schulz wird aus gegebenem Anlass die Dienststelle TG Konz mit der Dienststelle einer Schule in Bitburg wechseln. Ab dem 01.01.2002 wird er nur noch als 1. Vorsitzender zur Verfügung stehen. Die sportliche Leitung wird dann Burkhard Disch übernehmen. Sein zuerst stundenweiser Einsatz (10 - 12 Stunden) wird ab dem 01.07.02 wieder auf die ursprüngliche Größenordnung von 25 - 30 Stunden angehoben.

Für übergeordnete Probleme (Finanzen, Übungsleiter, ...) wird montags abends eine Sprechstunde nach Vereinbarung festgelegt.

Die Abteilungsvorstände werden schriftlich über bestimmte strukturelle Veränderungen informiert.

Neuwahlen im Jahre 2002

Im 2. Quartal 2002 wird die nächste Generalversammlung stattfinden. Neuwahlen stehen an und somit sollten auch bisher unbesetzte Positionen (Jugendwart, Schatzmeister) wieder angegangen werden. Interessenten melden sich bitte in der Geschäftsstelle der TG Konz unter Tel. 06501/ 9466810.

Wir bedanken uns bei allen Abteilungsvorständen, den Übungsleitern sowie allen kleinen Helfern, die selten genannt werden und immer wieder gerne zur Verfügung stehen. Vielen Dank.

Euer Werner Schulz

Nachdenkliches

„Eine Botschaft aus dem Rollstuhl“
 „Wie viele Menschen können aufstehen, wissen aber nicht, warum. Können stehen, wissen jedoch nicht, wozu. Können laufen, ohne zu wissen, wohin. Wie viele Menschen können hören und verstehen dennoch nicht. Können sehen, aber erkennen nicht. Wie viele Menschen haben eine Stimme, aber nichts zu sagen. Hätten viel zu sagen, aber wagen nichts zu sagen. Wie viele Menschen haben ein gesundes Herz, aber nichts, wofür es schlägt.“

Redaktionsschluss für Heft 1/02 ist der 2. Februar 2002



Vorstand

Geschäftsführender Vorstand

Ehrevorsitzender:

Walfried Heinz,
 Albert-Schweitzer-Str. 20, 54329 Konz
 (06501) 600771 Fax: 600777

Vorsitzender:

Werner Schulz
 (06501) 94668-0 / 94668-11

Stellvertr. Vorsitzender:

Burkhard Disch

Stellvertr. Vorsitzende:

Marlies Frick
 (06501) 94668-0

Sportlicher Leiter:

Werner Schulz,
 (06501) 94668-0 / 94668-11

Außerdem gehören dem Gesamtvorstand an:
Jugendwart:
 zur Zeit nicht besetzt

Vertreter für Verwaltungs- und Rechtsangelegenheiten:

Willi Bartholome,
 Möwenweg 3, 54329 Konz
 (06501) 3044

Frauenbeauftragte:

Elvira Philippi
 Sebastianusstr. 6, 54329 Konz
 (06501) 5313

Geschäftsstelle:

Helga Reinsbach,
 (06501) 94668-0

Presse-/Öffentlichkeitsarbeit:

Achim Bartholome
 Granastr. 18, 54329 Konz
 (06501) 5934

Studio:

Werner Schulz,
 (06501) 94668-31
 Marlies Frick,
 Am Sprung 18, 54329 Konz
 (06501) 94668-31

TG Sportpark, Schul- und Sportzentrum,
 54329 Konz
 Tel. (06501) 94668-0
 Fax (06501) 94668-88

e-mail: TG.Konz@t-online.de
 Homepage: www.tgKonz.de

Öffnungszeiten der Geschäftsstelle:

Mo.- Fr.: 9.00-12.00 Uhr
 Do.: 17.00-20.00

Impressum:

Herausgeber:

Der Vorstand der
 Turngemeinde Konz 1885 e.V.,
 Hermann-Reinholz-Straße, 54329 Konz

Redaktion:

Vorstand und Abteilungsleiter

Anzeigenverwaltung:

Schommer

Granastr. 96, 54329 Konz

Druck: Schneider und Alt, Trier

Auflage und Erscheinungsweise:

2200 Exemplare/vierteljährlich

Der Bezugspreis ist mit dem Mitgliedsbeitrag abgegolten.

Bernis Bistro im TG-Sportpark in Konz

Herzlich willkommen in Bernis Bistro.

dem Treffpunkt für Jung und Alt, Sportler und Nichtsportler. In gemütlicher Atmosphäre bieten wir Ihnen saisonal wechselnde Speisen und frische Salate an. Hierbei achten wir besonders auf gesunde Zubereitung und Ausgewogenheit der Speisen.

Aus der Getränkekarte empfehlen wir vor allem unseren leckeren Bauernviez, die offenen und geschlossenen regionalen Weine und natürlich Karlsberg Ur-Pils vom Fass.

Außerdem bieten wir Ihnen die Möglichkeit, private Festivitäten, Weihnachtsfeiern oder Partys am Wochenende in Bernis Bistro auszurichten.

Auf Ihren Besuch freuen sich Bernhard Disch und sein Bistro-Team!
(Tel. 06501/94668-12)

Öffnungszeiten: Montag-Freitag von 18.30 - 0.30 Uhr
Dienstag und Donnerstag von 12.30-14.30 Uhr Mittagstisch
(genauer Beginn wird am TG Sportpark ausgehangen)



Im Ausschank



Als langjähriger Lieferant bedanken wir uns bei der TG Konz sowie den Mitgliedern und Freunden für die gute Zusammenarbeit, auch im Namen der Brauerei und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr.

**Guten Tag, liebe TG-Mitglieder,
hallo, liebe TG-Bistro-Gäste,**

wie schnell die Zeit vergeht... Fast vier Monate ist es her, dass im TG-Bistro erstmals wieder der Kochlöffel geschwungen und der Zapfhahn bedient wurde. Die ersten Erfahrungen wurden von mir und meinem Team gemacht und einige Dinge neu eingeführt. Es ist mit Sicherheit noch etwas zu früh, um ein erstes Fazit zu ziehen. Jedoch interessiert uns vor allem - auch in Zukunft - die Meinung und (Un-)Zufriedenheit aller Gäste bzw. auch der hoffentlich künftigen Gäste! Wie bereits begonnen, wollen wir auch im nächsten Jahr spezielle Veranstaltungen anbieten. Damit sollen alle Alters- und Interessensgruppen der TG-Mitglieder angesprochen werden. Auf jeden Fall geplant ist ein großes Sommerfest vom Kind über Kegel bis zu Oma und Opa. Für Ideen und Anregungen sind wir immer offen. Anfang des Jahres lade ich Sie alle zu einem Glas Sekt im TG-Sportpark ein! Der Gutschein dazu wird in der Woche vom 7. Januar bis 11. Januar im TG-Bistro verteilt.

Das TG-Bistro-Team wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, auch sportlich erfolgreiches, neues Jahr!

Betrübliche Entwicklung hinsichtlich der Nutzung anderer Einrichtungen bei den Weihnachtsfeiern der TG Abteilungen

**Sehr geehrte Abteilungsvorstände!
Liebe Sportgruppen!**

Mit ungeheuren Anstrengungen haben wir das TG Bistro wieder auf die richtige Bahn gebracht. Leider sehen wir unsere Bemühungen immer wieder ad absurdum geführt, wenn verschiedene Gruppen in andere Gaststätten gehen, um die Abteilungs- oder Gruppenweihnachtsfeiern durchzuführen.

Sicherlich können wir niemanden zwingen, unsere qualitativ gute Küche in Anspruch zu nehmen; jedoch sollten v.a. Dingen die Abteilungsvorstände unsere Bemühungen unterstützen. Was bei den Vorgängern schlecht war, muss beim Nachfolger nicht auch schlecht sein.

Diese Chance sollten wir unserem neuen Wirt Bernhard Disch doch bitte geben.

Nach mehrmaligem persönlichen Besuch muss ich feststellen, dass er eine ausgewogene Speisekarte mit einem guten Service verbindet. Alle Speisen werden frisch zubereitet und die „Flietenorgien“ der Vorzeit gehören der Vergangenheit an.

Wir haben eine neue Belüftungsanlage (Kosten : 12.000 DM) einbauen lassen. Nun müssen nur noch die restlichen baulichen Dinge greifen, um die „Gerüche“ zu minimieren.

Es ist auch wichtig zu wissen, dass alle Einnahmequellen (Möbel Martin, TG Bistro, sonstige Veranstaltungen) die Stabilität unserer Mitgliedsbeiträge aufrechterhalten. Somit sind wir in vielen Fällen selbst für die Entwicklung der TG Konz verantwortlich. Ich kann mich noch gut an die vielen begeisterten Mitglieder erinnern, die unbedingt ein TG Bistro haben wollten. Nun ist es an der Zeit auch einmal Flagge zu bekennen.

Euer Vorstand

Personelles

Wir gratulieren

- Herrn **Hans Görgen**
zum 60. Geburtstag am 05.10.2001
- Frau **Martina Tilly-Hubert**
zum 50. Geburtstag am 07.10.2001
- Herrn **Winfried Werno**
zum 60. Geburtstag am 18.10.2001
- Herrn **Otmar Gilz**
zum 50. Geburtstag am 23.10.2001
- Herrn **Hans Hansen**
zum 65. Geburtstag am 23.11.2001
- Frau **Camilla Schreiber**
zum 50. Geburtstag am 25.11.2001
- Herrn **Eckhard Herrling**
zum 50. Geburtstag am 05.12.2001

Herzliche Glückwünsche und alles Gute im neuen Lebensjahr, auch an alle, die einer Veröffentlichung im TG Heft nicht zugestimmt haben.

„Kaum zu glauben aber wahr, Marlies Frick wird 60 Jahr“

Es stimmt tatsächlich, viele werden es nicht glauben, aber unsere Marlies wird 60 Jahre. Wir gratulieren Dir, liebe Marlies, zu diesem Jubiläum ganz herzlich. Du kannst mit Stolz behaupten „Ich bin 60 Jahre“, denn deine Fitness und Lebensenergie, die dich weitaus jünger macht, ist bewundernswert.

Du bist ein Vorbild für viele deiner großen Teilnehmerschar, die Sport macht, um fit und gesund zu bleiben. Mehr als 25 Jahre bist du nun mit der TG „verheiratet“ und hast als Trainerin und hauptamtliche für die TG Konz das Motto „Sport macht fit - macht mit“ geprägt.



Du kannst stolz sein auf das, was du erreicht hast und wir alle hoffen, dass du uns noch lange mit deiner Energie und Freude am Sport erhalten bleibst.

Herzlichen Glückwunsch! Bleib so wie du bist und begeistere noch lange Jung und Alt mit deiner Art, die große Leidenschaft, Sport zu erleben.

Das gesamte TG-Team

Öffnungszeiten des TG Sportparks während der Weihnachtsferien

(21.12.2001 bis 4.1.2002)

Der TG Sportpark ist an allen Weihnachtsfeiertagen einschließlich Heiligabend sowie an Silvester und Neujahr geschlossen.

Die **Geschäftsstelle** und das **Bistro** sind während der gesamten Weihnachtsferien geschlossen.

Wir wünschen allen Mitgliedern, Abteilungsleitern, Übungsleitern, Helfern und Gönnern unseres Vereins ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Neues Jahr!

Ihr TG Team

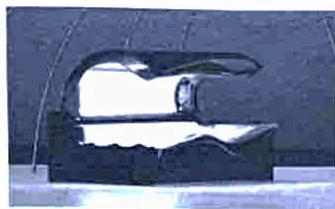
DAS SONNENSTUDIO IN KONZ !

Nähe
REWE
ZENTRUM



DAS SONNENSTUDIO IN KONZ

Kaufen Sie "Bräune" nicht von der Stange...
... wenn Sie fürs selbe Geld
den "Maßanstrich" bekommen!



www.sunshineboulevard.de

Lassen Sie sich kompetent beraten!

Wir bieten Ihnen viel für Ihre Gesundheit!

Gerade in der unfreundlichen Jahreszeit sollten Sie die wirklich nötige Kraft für Ihren Körper tanken. Sonne schafft Wohlbefinden und gute Laune, stärkt die Abwehrkräfte und Ihren Calciumspiegel!!!

Ihr Sunshine-Team

ausgestattet mit 6000 UVA
Ergoline
40, 50, 600 UVA

Unsere Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-21.00 Uhr • Sa. 9.00-17.00 Uhr

Black Power GBL 160...
Magnum Power...
Black Power V12 L...
Starflight 50-48...
by **lwe**

Vielen Dank Werner Schulz und viel Erfolg

Unser Sportlicher Leiter Werner Schulz wird ab Januar 2002 den Beruf des Lehrers einschlagen und die sportliche Leitung des Vereins an Burkhard Disch übergeben.

Vor 15 Jahren wurde Werner Schulz bei der TG Konz angestellt. Damals gab es noch keinen TG Sportpark und die Geschäftsstelle der TG befand sich in kleinen Räumlichkeiten. Mittlerweile ist aus der TG ein mittelständiger Betrieb geworden, dessen sportliche Leitung in den Händen von Werner Schulz lag.

Den Titel „Mädchen für alles“ hat er sich in den vergangenen Jahren redlich verdient: Ob Zeltaufbauer bei Möbel Martin-Aktionen, Deckenabhängiger und Teppichleger auf der Baustelle TG Sportpark, Gerätemechaniker im TG Sportstudio, Wachdienst-einsatz bei Einbrüchen, Organisator von Großveranstaltungen, ... und nebenbei noch sportlicher Leiter eines Großvereins mit annähernd 2500 Mitgliedern; keine Tätigkeit, die Werner Schulz nicht bewältigt hätte. Heute sagen wir DANKE für die 15 Jahre voller Engagement für die TG Konz. Du hast einen großen Anteil an dem, was aus dem Verein geworden ist.

Herzlichen Dank für deinen großen Einsatz in den vergangenen 15 Jahren als sportlicher Leiter der TG Konz und viel Glück und Erfolg bei deinem Start ins Lehrerleben wünschen

dir der Vorstand und dein Mitarbeiterteam.

13 Wochen Sport in der TG-Halle Kooperation Schule – Verein 2000

Jeden Mittwoch hatten wir 13 Wochen lang in der TG-Halle Sport. Wir sind um 10.45 Uhr mit dem Bus in St. Johann weggefahren und hatten eine Stunde Sport. Um 12.10 Uhr waren wir wieder zurück in der Schule. Als das Wetter noch gut war, haben wir draußen geturnt - einmal im Stadion und einmal auf dem

Basketballplatz. Wir haben in der Halle schöne Spiele gespielt z. B. Hase und Fuchs, chinesische Mauer, Mauer auf, Staffellaufe, Boden- und Chinesenfußball u.s.w.

Den allermeisten Kindern hat es gut gefallen, mit Myriam Sportstunden zu machen. Ganz besonders toll fanden die meisten das Fallschirmspiel. Doch was wir einzuwenden haben ist, dass wir in der TG-Halle keine Geräte zur Verfügung hatten und kein richtiges

Fußball spielen konnten. Dann wäre es etwas abwechslungsreicher gewesen.

*Klasse 4a,
Grundschule St. Johann Konz-Karthaus*



Brot für die Welt

Postbank Köln 500 500-500

**Dreimal
Prämie vom
Staat für
einmal
clever sein.**

So geht's:

10% Sparrzusage auf Bausparen
20 Sparrzusage auf Aktienfonds
10% Bausparprämie

Bis zu **708,- DM*** jährlich.

*Für Ehepaare, beide Arbeitnehmer

LBS

Wir geben Ihrer
Zukunft ein Zuhause.

Neue Anschrift:
Schillerstr. 37-39, Konz
Tel: (0 65 01) 30 16

Ihre LBS-Bezirksleiterin
Elfriede Ott

Rat und Hilfe im Trauerfall



Bamberg
BESTATTUNGEN

54329 KONZ
Karthäuser Straße 83 / Eingang Moselstraße
Telefon (0 65 01) 9 91 40

美丽华

China Restaurant Mayflower
Saarstraße 1 • 54329 Konz
Tel./Fax: 0 65 01 - 28 29

Feiern Sie bei uns

In unserem Gesellschaftsraum Ihre Weihnachts- und Betriebsfeiern

1. + 2. Weihnachtstag geöffnet
Silvester mit Sektausschank
und großem chinesischem Feuerwerk.

Jeder Gast erhält im Dezember eine kleine Überraschung
Reservieren Sie Ihren Tisch rechtzeitig
Täglich geöffnet von 11.30 - 14.30 + von 17.30 - 23.30 Uhr.
Auf Ihren Besuch freut sich Familie Chan

SUPERGÜNSTIG • supergünstig • SUPERGÜNSTIG

Mit KFZ-Meisterwerkstatt

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 7.30 - 12.00 Uhr
Sa 8.00 - 14.00 Uhr

Im Gewerbegebiet
Konz-Köhen
Tel. 0 65 01 / 44 44 15



Einbau zu günstigen
Festpreisen

neben Norma-Markt

Winter-Check
nur 5 Euro
Mit 23 Prüfpunkten

Reifen-Satz Einlagerung
nur 20 Euro

Kurse



KURSE im neuen Jahr

Auch in 2002 bietet die TG wieder Kurse an, die zum Teil schon zum ständigen Angebot gehören oder bei genügender Anmeldezahl durchgeführt werden können.

5 „Tibeter“

Wer hat Lust, sein körperliches Wohlbefinden und sein Energiepotential durch fünf leicht zu erlernende Körper- und Atemübungen zu steigern?

Zusätzlich werden Psyche und Figur positiv beeinflusst. Bereits nach 7 x 1,25 Std. beherrschen auch Sie die 5 „Tibeter“, ohne dass Sie weitere Hilfe benötigen.

Info: Mechthild Schneider, Tel.: 06501/15840

Yoga

Die laufenden Yogakurse finden auch im neuen Jahr wie bisher montags 16.30 bis 18.00 Uhr im TG Sportpark/Seminarraum sowie mittwochs 19.00 bis 20.30 Uhr im Altenzentrum Karthaus statt.

Info: Mechthild Schneider, Tel. 06501/15840

Autogenes Training

Willkommen sind Menschen, die sich in der Hektik unserer Zeit einen Weg zur Ruhe und Gelassenheit oder zur persönlichen Entwicklung suchen.

Kurs findet statt bei ausreichender Anmeldezahl.

Info: Birgit Jakobs, Telefon: 06501/15335

Aqua - Joggen

Eine besonders angenehme und gesundheitsbewusste Bewegungsförm im Wasser. Diese Sportart ist für alle Altersstufen und auch für Nichtschwimmer geeignet.

Neuer Kurs findet statt bei ausreichender Anmeldezahl.

Info: Ilse Fuchs, Tel.: 06501/150 558

Wassergymnastik für Jedermann

Diese gelenkschonende Form der Gymnastik ist seit Jahren ein Dauerangebot der TG, und findet mittwochs in der Zeit von 16.15 Uhr bis 16.45 Uhr im Hallenbad Konz statt.

(Fortsetzung auf Seite 8)

Mit gezielten Bewegungen nach schöner Musik hält Übungsleiterin Ilse Fuchs die Teilnehmer/innen auf sanfte Art und Weise fit.

Diese Gymnastik eignet sich ebenfalls für alle Altersstufen.

Das Foto zeigt, mit welcher Freude die Teilnehmer/innen bei der Sache sind.

Info: Ilse Fuchs, Tel.: 06501/ 150 558



Schwimmkurse für Kinder ab 4 Jahren

Seit einigen Jahren bietet die TG Konz unter der kompetenten Leitung von Ilse Fuchs Schwimmkurse für Kinder ab vier Jahren an. Kindgerecht werden die Kleinen im Beisein ihrer Mütter oder Väter zum Schwimmen herangeführt mit dem Ziel, das „Schwimmpferdchen“ zu erhalten.

Neuer Kurs findet statt bei genügender Anmeldezahl.

Unser Foto zeigt die Absolventen des letzten Kurses, wobei die Jüngste von ihnen, Sarah Greif (rechts im Bild neben Ilse Fuchs), bei der Abnahme des Seepferdchens noch keine vier Jahre alt war.

Info: Ilse Fuchs, Tel. 06501/150558



Orthopädische Rückenschule mit DTB Rückenschulleiterin Nicole Marzi

Warum soviel Wirbel um den Wirbel? –

Es geht doch auch anders!

Wer im Kollegen- oder Freundeskreis das Thema Rückenschmerzen erwähnt, macht oft die Erfahrung, dass viele etwas aus eigenem Erleben dazu beitragen können. Hexenschuss, Ischias oder Schulter-/Nackenbeschwerden sind keine Seltenheit. Und es sind keineswegs nur ältere Leute – es betrifft zunehmend die jüngeren unter uns.

Was tun?

Ganz einfach:

Wir bieten zum Anfang des neuen Jahres einen Rückenschulkurs an, in dem gezeigt wird, wie man sich rückengerecht im Alltag verhalten soll und den Rücken fit hält.

Herzlich eingeladen sind alle die, die mit ihrem Rücken schon ein-(zwei-)mal Probleme hatten oder noch haben und natürlich auch alle anderen, die beschwerdefrei bleiben möchten.

Info: Geschäftsstelle Konz,

Tel.: 06501/94668-10

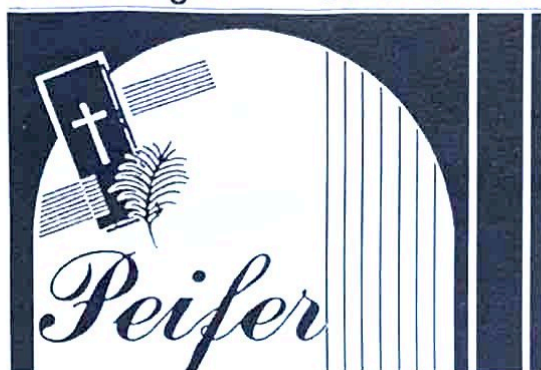
blasius

BAUSTOFFE

...Ihr Partner am Bau

Konz Tel.: 06501-2091 92 Fax: 06501-2181

Bestattungen Gardinenhaus



Inhaber Christa Peifer geb. Schlegel
Bahnhofstraße 39/40 • 54329 KONZ • Tel. 06501 5306

KARTHÄUSER BLUMENLÄDCHEN

- Grabpflege
- Garten- und Landschaftspflege
- Blumen- und Kranzbinderei für sämtliche Anlässe

Isidor's Angelskop

Top-Angebote an Rollen, Ruten, Sitzkiepen, Schnuren, Posen, Fertigfutter und Lockstoffen.
Immer frische Lebendkoder!
Wir haben eine große Auswahl führender Hersteller!

Inh. Oliver Reinig

BRUNOSTRAßE 109 • 54329 KONZ
Tel: 0 65 01 / 60 25 50 • Fax: 60 25 51

- ✓ Malerarbeiten ✓ Tapezierarbeiten
- ✓ Bodenbeläge ✓ Fassadenrenovierung



- ✓ Reinigen u. Beschichten v. Asbestzement-Fassadenbekleidungen u. Wellasbest nach TRGS 519

Schuldlos, sprachlos. hilflos?

Im Ausland schuldlos in einen Unfall verwickelt? Mit Ausland Schadenschutz kein Problem. Wir ersetzen Ihren Schaden. Wir zahlen nach deutschem Recht und mit deutschen Standards bei Verkehrsunfällen in vielen Ländern Europas. Wir regeln alles für Sie - professionell und unbürokratisch. Lassen Sie uns darüber sprechen. Hoffentlich Allianz versichert.



Dieter Sabatschus

Versicherungsfachmann (BWW)
Hauptvertretung der Allianz
Vermittlung von Allianz Bausparverträgen
Verante-Krankenversicherungen
Tela Versicherungen für elektronische Systeme
Schillerstr. 1
54329 Konz
Telefon (06501) 5626
Telefax (06501) 5626



Bürozeit: Mo bis Fr 9.00-13.00, Di 16.00-18.00 und nach Vereinbarung



AUTOLACKIEREREI

WOLFGANG PUNESSEN

AUTOLACKIERERMEISTER

Einbrennlackierung • Industrielackierung • Beschriftung
Karosseriearbeiten - Lesonal-Color-Center

Auch samstags von 8 bis 12 Uhr geöffnet

54329 Konz-Könen - Gewerbegebiet
Telefon (0 65 01) 1 56 01
Fax (0 65 01) 1 78 71



Textilpflege Schneider

Inh. E. Herz

54329 Konz, Granastraße 25, Tel. 06501/7257

Textilpflege • Oberbekleidung •
Tisch- und Bettwäsche-Wäschservice
Federbetten • Kissen • Decken
Gardinen-Service • Lamellen • Rollos
Spezial-Wasche für Orient- und Berber-Teppiche
Polstermöbelreinigung
Teppichbödenreinigung
Teppiche aller Art

TRIERER WACHDIENST TWD

VdS anerkannte Notrufzentrale • Bewachungen aller Art • Tag + Nacht

Wache, Pläne und Wechseltstellung
Sonderbewachungen

*SICHERHEIT
rund um die Uhr*

Aufschaltung von Alarm- und Stornelkanlagen
aller Systeme mit Alarmverfolgung

Jakob Pauly KG • Bruchhausenstraße 10 • 54290 Trier
Telefon (06 51) 9 78 34-0 • Telefax 9 78 34 20



Abteilung „Jugendfahrten“ neu gegründet

Wie schon auf dem Titelblatt des neuen TG-Aktuell zu sehen: In unserem Verein gibt es eine neue Abteilung: „Jugendfahrten“! Das Hauptziel dieser Abteilung ist es, jugendlichen Ferien an möglichst attraktiven Orten zu ermöglichen, dies zudem -knallhart kalkuliert- zu möglichst günstigen Preisen. Dazu werden alle Formen von Zuschüssen in An-

spruch genommen, so dass wir sagen können, dass wir praktisch den Nettopreis direkt an die Teilnehmer weitergeben.

Die Idee, solche Fahrten anzubieten, ist im Raum Trier/Konz sicher nicht neu. So haben im Grunde alle, die in dieser Abteilung bis jetzt aktiv geworden sind, bereits Erfahrungen in anderen Jugendorganisationen gesammelt.

In unserem ersten Jahr unter dem Dach der TG haben wir uns entschlossen, drei Fahrten anzubieten: Korsika (Frankreich), Kolbnitz (Österreich) und Kristiansand (Norwegen).

Alle Ziele versprechen einen guten Mix aus Natur pur, Kulturellem und Erholung aber auch sportliche Aktivitäten werden nicht zu kurz kommen.

Kleines Schmankerl: Natürlich können auch Nicht-TG-ler bei uns mitfahren aber Mitglieder (oder deren Kinder) erhalten einen kleinen Preisnachlass!

Wir hoffen, dass dieses Angebot bei Euch gut ankommt und dass wir im Sommer vermehren können: Alles ausgebucht!!!

Michel Beautier, Thomas Oeffling

NORWEGEN

13-15 Jahre 03.08.-16.08.02

Leitung: Andrea Feilen, Michel Beautier

460 Euro

387.000 km² Fläche; 4,3 Mio. Einwohner, unzählige Fjorde, Berge, Täler, Seen und Elche, trotzdem unbeschreiblich! **Norwegen muss man einfach selbst erleben.** Und genau das könnt ihr bei der TG.

Wir wohnen in eigenem Lager mit großen Zelten direkt am Meer. Das Camp bietet einen hervorragenden Ausgangsort für unvergessliche Touren und Ausflüge in die Natur und die Städte Norwegens. Auch jede Menge sportlicher Aktivitäten wie Kanufahren, Mountainbiking, Klettern, Angeln u.s.w. stehen auf dem Programm. Highlight der Fahrt ist der Besuch der Insel Ny-Hellesund. Warum? Das erfahrt ihr auf der Fahrt.

Norwegen bietet alles: Natur, Action, Spaß pur!

Leistungen:

- Transfer in einem modernen, voll klimatisierten Reisebus
- Fahrtransport von DK nach N
- Unterbringung in modernen Zelten (kein Auf- und Abbau)
- Vollverpflegung
- variable Programmgestaltung durch erfahrene Betreuer
- Sämtliche Eintritte
- übliche Versicherungen



Hunger tötet Menschen – 33 000 täglich

Spendenkonto 1115 · Sparkasse Bonn · BLZ 380 500 00



DEUTSCHE WELTHUNGERHILFE

Adenauerallee 134 · 53113 Bonn · Tel.: (0228) 22 88-0 · Fax: 0228/22 07 10

Geschäfte Am Markt

KONZ-AM MARKT-17



TRIER-SIMEONSTR-17

*In harmonischer und entspannter Atmosphäre
pflegen wir Haut, Körper und Schönheit durch
fachgerechte Behandlung.*

*Medizinische Fußpflege und Behandlungen
mit ätherischen Ölen runden unser Angebot ab.*



Im Gesundheitszentrum • Am Markt 3 • 54329 Konz
Tel. 06501/600680

Mit guten
Büchern
vergeht
die Zeit wie
im Flug...

Buchhandlung Kolibri
Am Markt 16 • 54329 Konz • Telefon 06501 99230 • www.kolibri-buch.de

Dank an alle Inserenten

Wir danken allen Inserenten in dieser und den folgenden Ausgaben unseres Vereinsheftes für die Unterstützung unserer Arbeit. Sie allein ermöglichen es uns durch Ihre Inserate, dieses Heft herauszugeben.

Die Zahl unserer Mitglieder und damit der Leser dieses Heftes ist weiter angestiegen, so daß die Inserate einen noch größeren Empfängerkreis als bisher erreichen.

Jugendfahrten

KOLBNITZ

13-15 Jahre 20.07.-02.08.02

Leitung: Marco Reinsbach, Katja Hoffmann

400 Euro



Unser Campingplatz liegt in Österreich im Molltal. Nahe Villach in Kärnten. Die Lage direkt am Fluss prädestiniert ihn für eine Ferientzeit die Wildwasserkajak, Rafting und sonstige Outdoorerevents zu bieten hat.

Wir werden den Fluss in einem 5-tägigen Kajakkurs sowie im Ratt erkunden, Freiklettern an Felsen mit einem atemberaubenden Weitblick erleben, im Schwimmbad relaxen und abends das Erlebte am Lagerfeuer Revue passieren lassen. Bergbahnfahrten sowie eine Wanderung durch eine verbaute Klamm runden das Programm ab.

Für diejenigen, die von Aktivität nicht genug bekommen können, gibt es am Platz noch ein Beachvolleyballfeld, Basketballkorb und einen Bolzplatz.

Alles was eine Freizeit mit Erlebnischarakter braucht

Leistungen:

- Transfer in einem modernen, voll klimatisierten Reisebus
- Unterbringung in modernen Zelten (kein Auf- und Abbau)
- Vollverpflegung
- variable Programmgestaltung durch erfahrene Betreuer
- Kärntencard inkl. sämtlicher Eintritte
- übliche Versicherungen



KORSIKA

16-17 Jahre 28.07.-13.08.02

Leitung: Thomas Oeffling, Dieter Rose

470 Euro



Korsika ist für viele die schönste Insel im Mittelmeer! Grund genug für uns, das vor Ort zu überprüfen!

Unser Campingplatz liegt 19 km nördlich von Ajaccio, an der wildromantischen Westküste Korsikas. Der Zeltplatz befindet sich in unmittelbarer Nähe eines herrlichen Sandstrandes der Bucht „La Liscia“ am Golf von Sagone.

Wir haben den separat gelegenen Platz, überdacht von schattenspendenden Bäumen, ganz für uns alleine, doch auch auf dem angrenzenden Campingplatz können wir alle Einrichtungen wie z.B. die Disko nutzen. Verpflegung durch unseren eigens mitgenommenen, erfahrenen Koch, der uns sicherlich auch mit landestypischen Kostlichkeiten verwöhnen wird.

Baden, wandern, Sport in Hülle und Fülle und großes Ausflugsprogramm sind die Highlights dieser Fahrt.

Leistungen:

- Transfer in einem modernen, voll klimatisierten Reisebus
- Unterbringung in modernen Zelten (kein Auf- und Abbau)
- Vollverpflegung
- variable Programmgestaltung durch erfahrene Betreuer
- Sämtliche Eintritte
- übliche Versicherungen

Allgemeine Teilnahmebedingungen

1. Eine Teilnahmebestätigung wird nach der Anmeldung zugesandt.
2. Bei der Anmeldung ist eine Einzugsermächtigung zu unterschreiben. Nach Erhalt der Anmeldung wird die Anzahlung von 100 EURO eingezogen. Daraufhin erhalten Sie ihre Teilnahmebestätigung. Am 30.04.2002 wird die Restsumme eingezogen.
3. Wir behalten uns das Recht vor, eine Freizeit bis zwei Wochen vor Freizeitbeginn abzusagen, wenn die erforderliche Teilnehmerzahl (30 Personen) nicht erreicht wird. In diesem Falle wird die volle Teilnahmegebühr zurück erstattet.
4. Abmeldungen sind schriftlich an die Geschäftsstelle zu richten. Es gilt das Datum des Post-stempels.
5. Bei Rücktritt eines Teilnehmers vor dem 30.04.02 werden 50 EURO Bearbeitungsgebühr einbehalten. Erfolgt der Rücktritt nach dem 30.04.02 werden 50% der Teilnahmegebühr erstattet. Bei Rücktritt nach dem 18.06.02 ist keine Erstattung mehr möglich.
6. Mitglieder der TG Konz erhalten einen Preisnachlass von 10 Euro.
7. Für die Dauer der Ferienfahrt vertreten die Leiter der Freizeit die Erziehungsberechtigten in allen wichtigen Entscheidungen.
8. Bei groben Verstößen gegen die Freizeitordnung können Teilnehmer vorzeitig auf Kosten der Erziehungsberechtigten nach Hause geschickt werden.
9. Mit der Unterschrift des Erziehungsberechtigten auf der Anmeldung werden diese allgemeinen Teilnahmebedingungen anerkannt.



**Herz
zeigen:
gegen
den
Hunger
in der
Welt**

**Spendenkonto 1115
Sparkasse Bonn, BLZ 380 500 00**

DEUTSCHE WELTHUNGERHILFE

Adenauerallee 134 · 53113 Bonn
Tel.: 0228/22 88-0 · Fax: 0228/22 07 10

ALTO CareWash-SB – Es geht auch ohne Berühren

SB-Autowäsche – Clean and Easy

- Bedienerfreundlich – Bürsten entfällt
- Lack- und materialschonend, verschleißfrei – durch neue Wap ALTO CareWash Technik
- Gründlich – der Grauschleier ist weg
- Preiswert – Sie bestimmen den Preis, je nach Grad der Verschmutzung – das spart.

Ideal für Neuwagen, Cabrios, Motorräder, Wohnmobile, Transporter, Wohnwagen, Vans und Fahrzeuge, die häufig gewaschen werden.

Zum Patent
angemeldet unter
Nr. 130 42 996

NEU
SAUBER OHNE BÜRSTEN



**SB-Auto-Waschtreff Werner KG,
Konzerbrück 8, 54329 Konz
Tel. 06501/16008**

**Wap
ALTO
STREIF**

ANMELDUNG

Name: _____
Vorname: _____
Geburtsdatum: _____
Straße: _____
PLZ, Ort: _____
Telefon: _____
Telefon2: _____
E-Mail: _____

für Freizeitwunsch:

Adresse der Erziehungsberechtigten:

Name: _____
Straße: _____
PLZ, Ort: _____
Telefon: _____

Unterschrift

Teilnehmer: _____ Erziehungsberechtigter: _____

Einzugsermächtigung:

Hiermit beauftrage ich Sie, die fälligen Beiträge per Lastschrift von meinem Konto einzuziehen.

Kontonummer: _____
Kontoinhaber: _____
Bank: _____
Bankleitzahl: _____

Unterschrift Kontoinhaber: _____

Ein **STARKES** Team, wenn es um Ihre Augen geht!



...Kleider machen Leute,
OPTIK KLANZ macht Gesichter!

54329 KONZ, Granastraße 38
Tel: 06501/5615
Fax: 06501/2191
E-Mail: Optik.Kranz@t-online.de



Traumhaft sehen -
Traumhaft aussehen

SAAR-MOSEL-CENTRUM, Konz
Fon 06501/180140
Fax 06501/180142
E-Mail: Augen-Traum@t-online.de



54329 Konz Saar-Mosel-Centrum
Goethestr. 4
Tel. 06501-3025 Fax 06501-6220

**Die Adresse in Konz für:
Büro-, Schreib-, Bastel- und Schulbedarf**

Provinzial - Versicherung der Sparkassen

Kondition und Können
machen gute Leistungen
erst möglich.

Das ist beim Sport so wie auch bei uns.

www.provinzial.com

Geschäftsstelle **ALFRED HEINZ UND THOMAS GÉRARD**
Saar-Mosel-Platz 1 • 54329 Konz
Telefon (06501) 923 923 • Fax 923 920

Immer da, immer nah. **PROVINZIAL**

Breitensport



Beckenboden- und Problemzonentraining

Viele Menschen leiden unter Beckenbodenschwächen und Harninkontinenz als Folge von Geburt, Operation oder einfach untrainierter Beckenbodenmuskulatur. Eine kraftvolle Beckenbodenmuskulatur aber ist die Basis für eine aufgerichtete und stabile Wirbelsäule, was sich natürlich auch positiv auf die Psyche auswirkt. Da die Beckenbodenmuskulatur das Becken nach unten abschließt, ist sie eine wichtige Stützfunktion für die inneren Organe des Bauchraums. Als angenehme „Neben-

wirkung“ werden die Problemzonen (Bauch, Beine, Po) während des Beckenbodentrainings intensiv bearbeitet. Fazit: Beckenbodengymnastik stabilisiert die Wirbelsäule, verbessert die Körperhaltung und formt die Figur.

Beschwerden, die ein Beckenbodentraining erfordern:

1. Entbindungen, bei denen das Scheidegewebe und die Muskulatur im kleinen Becken stark beansprucht und überdehnt wurden
2. Verletzungen und Vernarbungen der Muskulatur durch Dammschnitte oder -risse bei Entbindungen
3. Erschlaffung des Bindegewebes und der

Abteilungsleiter: Toni Scheer
54329 Konz
Tel. 06501 / 2838

Gisela Frank
54329 Konz
Tel. 06501 / 15673

Beckenbodenmuskulatur in den Wechseljahren durch nachlassende Östrogenproduktion

4. Falsche Körperhaltung aufgrund eines Hohlkreuzes, die Beckenorgane werden dadurch nach vorne und unten gekippt und lasten stärker auf dem Beckenboden

5. Angeborene Bindegewebsschwäche
6. Allgemein schlechter Muskeltonus durch mangelnde Bewegung und Durchblutung
7. Nicht körpergerechtes Stehen und Sitzen

Sie können Ihren Beckenboden bei uns trainieren, und zwar **montags, von 15:00 bis 16:00 Uhr in der TG Halle;**

Übungsleiterin: Mechthild Schneider

Saar - Mosel - Centrum Konz

Jetzt
auch mit
Discount-Ware

Ihr Sportausstatter

Qualität
muß nicht
teuer sein!

Friedländer

SAAR-MOSEL-CENTER

Schillerarkaden 4 Tel: 06 50 1/ 98 90 00
54329 Konz Fax: 06 50 1/ 98 90 02

500 PARKPLÄTZE

SUNPOINT[®]
Sonnenstudios

Schillerarkaden 5 • Konz

im Saar-Mosel-Centrum

Tel. 06501/602420

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8-22 Uhr
Samstag 8-20 Uhr, Sonn- und Feiertag 10-18 Uhr

Café - Konditorei

Grüne Str. 60, 54329 Konz
Tel. 0 65 01 - 7701

Reinigerstr. 48 54332 Wasserliesch
Tel. 0 65 01 - 94 69 70 Fax 94 69 71

Kaffee Kuchen

Wir empfehlen Ihnen unser
tägliches Frühstücksbüfett ab 8.00 Uhr

Samstags-Mittels "Backwaren".
Unsere Produkte werden mit "natürlichen" Rohstoffen her-
gestellt. Mo. - Sa. von 6.00 bis 18.00 Uhr, Tel. 06 50 1 77 01

Breitensport

TG Aerobic-Programm Body-Shaping Compact

Sie möchten gezielt Ihre Figur straffen, das Gewebe festigen, die Muskulatur kräftigen? Dann sind Sie genau richtig in dieser Trainingsstunde. Übungsleiterin Marlies Frick bietet ein sehr abwechslungsreiches Ganzkörper-Muskel-Training an, Kombinationen aus Aerobic, Hantel-Training oder Aerobic-Zirkel, ein reines Muskeltraining mit Steps und Hanteln. Wenn Sie sich am Anfang realistische Ziele stecken und die Anforderungen an sich selbst schrittweise erhöhen, werden Sie in kürzester Zeit mehr Erfolg haben. Das Wichtigste ist jedoch der Spaß an der Bewegung und die Zufriedenheit mit der eigenen Leistung.

Die Stunde findet ab sofort im TG Sportpark statt.

Mittwoch, 19:15 bis 20:15 Uhr

Die Wirbelsäulen-Gymnastik Mittwoch 18:30 bis 19:30 Uhr findet vorerst nicht statt.

Info: TG Konz, Tel.: 06501-94668-0



**die
mode**

Damenfashion + Accessoires

Inh. Irmgard Orth

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.30 - 18.30 h
Samstag: 9.30 - 14.00 h

54329 Konz • Schillerarkaden 3
Telefon 06501/4403 • 06501/601206



„Bonjour Strasbourg, bonjour Colmar !“

Die 2. Mittwochsgruppe „Breitensport Damen“ mit ihrer Übungsleiterin Inge Achtermann hatte sich in diesem Jahr für eine zweitägige Fahrt nach Frankreich entschlossen. Schon früh morgens, leider bei Regen, bestiegen wir den Reisebus, der uns ins Elsass bringen sollte. Die Stimmung war zwar etwas getrübt, doch wir gaben die Hoffnung auf besseres Wetter nicht auf. So erreichten wir nach einiger Zeit Straßburg. Petrus hatte ein Einsehen, es regnete nicht mehr! Wir besichtigten das bekannte Münster und bummelten durch die schöne Altstadt. Die Zeit reichte noch für einen kleinen Imbiss, bis es mit der Fahrt weiter ging. Der Bus brachte uns in das Dorf Pfaffenheim, einige Kilometer südlich von Colmar, wo wir zu einer Weinprobe angemeldet waren. Der Winzer-„Senior“ machte mit uns eine interessante Kellerführung, wobei er ein fließendes Deutsch sprach, was die ältere Generation noch in ihrer Kindheit lernen musste. Einige Sorten Wein und auch Sekt wurden probiert, und mancher nahm eine Kiste Wein oder eine Flasche Sekt mit nach Hause, auch als Präsent für den daheim gebliebenen Ehemann. Das Wetter war übrigens immer noch gut, und wir freuten uns auf einen gemütlichen Abend in Colmar. Dort angekommen, bezogen wir unsere Hotelzimmer, um uns anschließend zu einem abendlichen Bummel



durch die Altstadt zu treffen, bekannt unter anderem durch sein „Petite Venice“ (kleines Venedig). In gemütlichen Restaurants ließen wir uns die elsässischen Spezialitäten schmecken und kehrten am späten Abend ins Hotel zurück. Nach dem gemeinsamen Frühstück war eine Stadtführung angesagt. Unser Führer, ein älterer Herr, der übrigens auch sehr gut deutsch sprach, brachte uns die Geschichte Colmars sehr interessant nahe, begleitet von einigen lustigen „Anekdoten“. An diesem Morgen schien sogar die Sonne, die uns auch weiter auf der Heimfahrt begleitete. Auf den Vorschlag des Busfahrers hin, machten wir einen Zwischenstop in dem wun-

derschönen Weindorf Riquewihr. Die Fußgängerzone lud überall zum Verweilen und „Schmausen“ ein. Gut gestärkt war es dann doch Zeit, endgültig die Heimreise anzutreten.

Wir bedankten uns bei unserer Turnschwester Beate, die auch diese Reise wieder für uns als perfekte „Reiseführerin“ organisierte. Zufrieden und voller Erinnerungen an ein schönes Wochenende, erreichten wir am frühen Abend unsere Heimatstadt Konz. Jetzt wusste jeder, warum es in Frankreich heißt: „Savoir vivre“

Elfr R.

Skisport und Lebensalter !!!!!

Nicht jede Skisportart ist für jedes Alter geeignet. Frauen und Männer können den Skisport auf die gleiche Weise betreiben, wobei das Snowboarden wohl den Jüngeren vorbehalten ist. Egal welche Fortbewegungsmöglichkeit man im Schnee sucht, wer beginnt, hat es schwer. Bis die einzelnen Gliedmaßen in die richtige Stellung gebracht sind, wird so manch einer viel Kraft brauchen. Schließlich muss der ein oder andere auch noch die Angst besiegen. Hat einer bereits in jungen Jahren Skisportmöglichkeiten gesucht und sie ausprobiert, so wird er die für ihn entsprechende Wintersportmöglichkeit bis ins hohe Alter ausführen können und seine Freude daran haben. Wer alpin mit Genuss und Freude fahren will, sollte über eine gute allgemeine Kondition

verfügen. Hat man einige Zeit die Bretter in die Ecke gestellt, wäre ein Auffrischungskurs mit einem Carvingski das Sinnvollste. Ein gutes Konditionstraining für Konner und Einsteiger, dass man rechtzeitig beginnen sollte, und schon macht es wieder Spaß über Pisten und Hänge zu gleiten.

Langlauf kann als sportliche Hochleistung betrieben werden oder man wandert und genießt Landschaft und Natur in den vielen Loipen, die angeboten werden von einfach bis schwer, lang oder kurz. Es kommt jeder auf seine Kosten. Der Athlet, der täglich seine Kilometer absputzt und beim entsprechenden Tempo seinen Kick bekommt. Und natürlich der Genießer, welcher Landschaft, Natur und die frische Luft erleben möchte. Allerdings sollte auch hier eine gute Grundkondition vorhanden sein. Für den Anfänger wäre es ratsam, einen Kurs zu belegen. Auch der Langlauf hat seine eigene Technik, und auch Langlaufloipen haben ihre Tücken.

Die Snowboarder werden immer zahlreicher auf den Pisten. Hier sind eindeutig die Jüngsten in ihrem Element. Im Grunde ist es das Gleiche wie bei den vorgenannten weißen Sportarten. Können kann man es nur nach einem Kurs. Viel Geduld mit sich selbst, dann wird man auch hier seine Freude haben. Dazu die entsprechende Kondition und Koordination und schon sieht die Welt ganz anders aus.

Der ideale Freizeitskitfahrer sollte kein Spezialist, sonder ein Alleskonner sein. Wer früh gelernt und überall ein bißchen reingeschnuppert hat, dem fällt es nicht schwer, sich dem Alter entsprechend umzustellen.

Wer etwas für seine Kondition tun möchte, die TG Konz bietet neben der Skigymnastik ein vielseitiges Sportangebot.

Maria Erschens

Wochentag	Übungszeit	Art der Veranstaltung	Übungsleiter	Halle
Abteilung: BASKETBALL		Friedhelm Zender	Tel. 06501/7586	
Montag	16.15-17.30 18.00-19.30 19.30-21.00	Minis A-Jugend (w) Herren I Herren II	Safak Karacam Stéphane Said Stéphane Said Michael Thömmes	St.Nik.Halle S.-M.-H. S.-M.-H. S.-M.-H.
Dienstag	18.30-20.00	Damen I	Stéphane Said	Gymn.-Halle
Mittwoch	16.00-17.30	D-Jugend (m)	Safak Karacam	St.Nik.Halle
Donnerstag	18.00-20.00 20.00-22.00 20.00-22.00	A-Jugend (w) Damen I Herren I Herren II	Stéphane Said Tom Jarosch Michael Thömmes	S.-M.-H. Gymn.-Halle Gymn.-Halle
Freitag	15.30-17.00 18.30-20.00	D-Jugend (m) A-Jugend (m)	Safak Karacam Stéphane Said	S.-M.-H. Gymn.Halle
Abteilung: BOGENSPORT		Jutta Weyand	Tel.06501 / 5170	
<i>Gruppel: Kinder und Jugendliche; Gruppe II: Jugendliche ab 16 Jahre und Erwachsene</i>				
Montag	16.00-18.00 18.00-20.00	Gruppe I Gruppe II	Karina Repey Jutta Weyand	Halle am Tunnel* Halle am Tunnel*
Mittwoch	16.00-18.00 18.00-20.00	Gruppe I Gruppe II	Karina Repey Jutta Weyand	Halle am Tunnel* Halle am Tunnel*
Freitag	16.00-18.00 18.00-20.00	Gruppe I Gruppe II	Jutta Weyand freies Training	Halle am Tunnel* Halle am Tunnel*
Sonntag	10.00-12.00	Gruppe II	freies Training	Halle am Tunnel*
<i>An allen anderen Tagen freies Training für alle Erwachsenen *Training im freien vom 1.4.2002-30.9.2002 Gelände Wiltinger Kupp</i>				
Abteilung: BREITENSport DAMEN UND HERREN		Toni Scheer Gisela Frank	Tel. 06501 / 28 38 Tel. 06501/ 15673	
Montag	10.00-11.00 15.00-16.00 18.30-19.30 19.00-20.00 19.30-20.30 20.00-21.00 20.30-21.30 20.30-21.30	Wake up- Aerobic + Bauch/Beine/Po + Stretching E-M-F Problemzonen-/Beckenbodentraining Aerobic / Workout / Stretching M-F Rhythmische Gymnastik Damen Aerobic / Workout / Stretching F Fitness-Gymnastik 50+ E-M-F Problemzonentraining Aerobic Anfänger	Marlies Frick Mechthild Schneider Beate Jochem I. Achtermann Manuela Pehl Beate Jochem Myriam Bußer Manuela Pehl	TG Sportpark TG Sportpark Gymn.Halle TG Sportpark Gymn.Halle TG Halle Gymn.Halle Gymn. Halle
Dienstag	09.00-10.00 15.30-16.30 16.30-17.30 17.45-18.45 19.30-20.30	Good morning workout "Bauch-Beine-Po" E-M-F Jazzdance für Mädchen Jazzdance für Mädchen Step-Aerobic M-F Problemzonentraining E-M	Marlies Frick Anne Dumrese Anne Dumrese Felicia Wolters-Touré Mechthild Schneider	TG Sportpark Spiegels./Sportp. Spiegels./Sportp. TG Sportpark G.S.-M.-H.
Mittwoch	09.00-10.00 10.00-11.00 18.45-19.45 19.00-20.15 19.30-20.30 19.15-20.15 20.00-21.00 20.30-22.00	Fit for Fun E/MF Fitnessgymnastik 60 + Step-Aerobic F Skigymnastik, Konditionsgymnastik Rhythmische Gymnastik Damen Bodystyling COMPACT-Stretching E-M-F Salsa-Aerobic Rhythmische Gymnastik Damen	Andrea Kallenborn Ilse Fuchs Vera Orth Mario Erschens I. Achtermann Marlies Frick Vera Orth	TG Sportpark TG Sportpark Spiegelsaal/Sportp. Gymn.Halle Kloster - K. TG Halle Spiegels./Sportp.
Donnerstag	09.00-10.30 10.00-19.00 19.00-20.00 19.30-20.30 20.30-21.30 20.00-21.00 20.00-21.00 20.00-22.00 20.00-21.00	Fatburner-Aerobic + BodyStyling Compact E-M-F Problemzonentraining M-F Danceation E-M-F Aerobic Mix F Aerobic Mix E-M E-M-F Problemzonentraining Kaerobic Breitensport Herren Kaerobic	Marlies Frick Mechthild Schneider Nicole Marzi Felicia Wolters-Touré Manuela Pehl Dagmar Pohl Christof Piskol Dieter Ehrlich Christof Piskol	TG Sportpark TG Sportpark Spiegelsaal/Sportp. G.S.-M.-H. G.S.-M.-H. Kloster Karthaus Spiegelsaal/Sportp. Gymn.Halle Spiegelsaal/Sportp.
Freitag	20.00-21.00	Kaerobic	Christof Piskol	Spiegelsaal/Sportp.
AEROBIC: Abwechslungsreiches Programm (High/Low-Impact, Intervall-Training, Heavy Hands) E=Einsteiger F=Fortgeschrittene M= Mittelstufe				
Abteilung: GESUNDHEITSSport				
Montag	9.00-10.00	Wirbelsäulengymnastik	Marlies Frick	TG Sportpark
Dienstag	18.45-19.45	Wirbelsäulengymnastik	Marlies Frick	TG Sportpark

Wochentag	Übungszeit	Art der Veranstaltung	Übungsleiter	Halle
Abteilung: HANDBALL		Robert Pose Alexander Gröling	Tel. 06501 / 989 181 Tel. 06501 / 3668	
Dienstag	17.15-18.30 18.30-20.00 20.00-22.00	weibl. C-Jugend (Jahrg. 87/88) männl. B-Jugend (Jahrg. 85/86) Herren I	Ralf Hommens K.P. Schmitt Janosz Klimek	Gymn.-Halle Saar-Mosel-Halle Saar-Mosel-Halle
Mittwoch	17.00-18.15 20.00-22.00	männl. B-Jugend (Jahrg. 85/86) Herren III	N.N. P. Lauterborn	Saar-Mosel-Halle Gymn.-Halle
Donnerstag	17.15-18.30	weibl. C-Jugend (Jahrg. 87/88)	Ralf Hommens	Gymn.-Halle
Freitag	15.15-17.00 17.15-19.15 19.15-22.00 20.00-22.00	Minis (6-8 J.) männl. B-Jugend (Jahrg. 85/86) Herren I Herren II	M. Chandony/S. Schumacher K.P. Schmitt Janoß Klimek Werner Oeffling	Gymn.-Halle Saar-Mosel-Halle Saar-Mosel-Halle Saar-Mosel-Halle
Abteilung: KARATE		Christof Piskol	Tel. 06501 / 989819	
Montag	19.00-20.00 20.00-20.30 20.30-22.00	Krafttraining Aufwärmtraining/Stretching Anfänger	Dietmar Spang/Gitte Reinert Dietmar Spang/Gitte Reinert Christof Piskol/H. Hohmann	Kraftraum GSMH GSMH
Dienstag	18.00-19.30 18.00-19.30 18.00-19.30	Leistungsgr. Sen. + Sen. Junioren Jugend	Dietmar Spang/Gitte Reinert Spang/Matthieu/Reinert Piskol	GSMH GSMH GSMH
Donnerstag	18.00-19.30 19.30-21.00	Kinder Leistungsgruppe Junioren + Jugend	E. Gerhartz Spang/Mathieu/Kiefer/Reinert	GSMH TG Sportpark
Freitag	18.30-20.00 18.00-20.00 19.45-21.30	Senioren ab 35 J. Kinder Junioren Jugend Anfänger Senioren	Spang/Gerhartz/Kiefer/Reinert Gerhartz Spang/Mathieu/Kiefer Piskol/Tschepe Piskol/Hohmann	TG Sportpark GSMH GSMH GSMH GSMH
Samstag	13.30-15.30 15.30-16.30	Leistungsgruppe Senioren Zusatztraining I. Leistungsgruppe Zusatztraining I. Leistungsgruppe	Kiefer Dietmar Spang Dietmar Spang	GSMH GSMH Kraftraum
Abteilung: LAUFTREFF		Reinhold Büdinger, Abt.-Leiter Hans Burkholz, Lauftreff-Leiter	Tel. 06584/7372 Tel. 06501/3444	
Dienstag	19.00-20.00	Lauftreff	Hans Burkholz	Stadion
Donnerstag	19.00-20.00	Lauftreff	Hans Burkholz	Stadion
Sonntag	ab 10.00 ab 9.00	Lauftreff (ab 30.9.) Lauftreff (ab 01.5.)	Hans Burkholz Hans Burkholz	Stadion Stadion
Abteilung: LEICHTATHLETIK		(April bis September) Winfried Weires E-Mail: winweires@aol.com	Tel. 06501/4235	
<i>Trainingszeiten Winterhalbjahr 2001/2002 (Oktober bis März/April)</i>				
Montag	16.00-18.00 18.00-19.00	Leichtathletik ab 14 Jahre Krafttraining	Weires/Wegener Weires/Wegener	GSMH/Stadion Kraftraum S.M.H.
Dienstag	17.15-18.30 18.30-19.15	Schüler/-innen B 12-13 Jahre Schüler/-innen B 12-13 Jahre	Ernst Kletke Ernst Kletke	Gymn. Halle Stadion/KSMH
Mittwoch	17.00-18.30 17.15-19.00 19.00-20.00	Schüler/-innen C 10-11 Jahre Leichtathletik ab 14 Jahre Krafttraining	Kevin Winkler Weires/Wegener S. Wegener	St. Nik. Halle Gymn. Halle Kraftraum S.M.H.
Donnerstag	16.30-18.30	Schüler/-innen B 12-13 Jahre	Ernst Kletke	Lorenz-Kellner-Halle
Freitag	16.00-18.00 18.00-19.30 17.00-17.45 17.45-18.45	Leichtathletik ab 14 Jahre Krafttraining Leichtathletik 4-6 Jahre Leichtathletik 7-9 Jahre	Weires/Wegener Weires/Wegener Bianca Schmutz Bianca Schmutz	GSMH/Stadion Kraftraum S.M.H. St. Nik. Halle St. Nik. Halle
Samstag	11.00-13.00 13.00-15.00	Hammerwurftraining Sprinttraining	Siegfried Wegener Winfried Weires	Werferplatz Stadion/Halle Saarbr.
Sonntag	10.15-12.15 10.30-12.30	Hürdenttraining Sportabz./Training u. Abnahme	Winfried Weires Detlef Müller-Greis	GSMH St. Nik. Halle
Abteilung: LEICHTATHLETIK WALKING		Mario Erschens	06501/16680	
Montag	9.00-10.00	Walking	M. Erschens	TG Sportpark
Dienstag	19.00-20.00	Walking	M. Erschens	TG Sportpark
Donnerstag	18.00-19.00	Walking	M. Erschens	TG Sportpark

Wochentag	Übungszeit	Art der Veranstaltung	Übungsleiter	Halle
Abteilung: SCHWIMMEN		Willi Bartholome	Tel. 06501/ 3044	
Montag	16.30- 17.30	Kinderschwimmen-Fortgeschr.1	Volker Maurer	Hallenbad
	17.30- 18.30	Kinderschwimmen-Fortgeschr.2	Inge Bartholome	Hallenbad
	16.00- 17.30	Wettkampfgruppe-Trockentraining	Philipp Witzmann	Krafr. S.M.H.
Dienstag	18.30- 19.30	Wettkampfgruppe-Auswahl	Philipp Witzmann	Hallenbad
	16.30- 17.30	Kinderschwimmen-Einsteiger	Trainerteam	Hallenbad
	17.30- 18.30	Wettkampfgruppe-Einsteiger	Elke Brittner	Hallenbad
Donnerstag	17.30- 19.00	Wettkampfgruppe	Trainerteam	Hallenbad
	17.00- 18.00	Kinderschwimmen-Fortgeschr.1+2	V.Maurer/I.Bartholome	Hallenbad
Freitag	18.00- 19.30	Wettkampfmannschaft-Auswahl	Trainerteam	Hallenbad
Samstag	16.00- 17.30	Wettkampfgruppe-Trockentraining	Philipp Witzmann	Krafr. S.M.H.
	17.00- 18.30	Wettkampfgruppe-Einsteiger	Elke Brittner	Hallenbad
	17.00- 18.30	Wettkampfgruppe	Trainerteam	Hallenbad
	18.15- 19.00	Sportl. Freizeitschwimmen f. Erwachsene	Michael Lang	Hallenbad
Abteilung: Tae Kwon Do		Ghasem Nurbachsch	Tel. 06501/946325	
Montag	16.30- 17.30	Schüler/Jugend		TG Sportpark
	17.45- 18.45	Erwachsene		TG Sportpark
Freitag	17.00- 18.00	Schüler/Jugend		TG Sportpark
	18.15- 19.15	Erwachsene		TG Sportpark
Abteilung: TANZSPORT			Hartmut Kasel Fax 0651/9932260	Tel. 0651/34066 
Dienstag	20.00- 21.00	Breitensportgruppe 1	Hr. u. Fr. Kasel	TG Sportpark
	21.00- 22.00	Breitensportgruppe 2	Hr. u. Fr. Kasel	TG Sportpark
Mittwoch	20.45- 21.45	Breitensportgruppe 1	Hr. u. Fr. Kasel	TG Sportpark
Donnerstag	20.00- 21.00	Breitensportgruppe 1	Hr. u. Fr. Kasel	TG Sportpark
	21.00- 22.00	Breitensportgruppe 2	Hr. u. Fr. Kasel	TG Sportpark
Freitag	20.00- 21.00	Freies Training	nach Absprache	G.S.-M.-H.
Abteilung: TISCHTENNIS		Thomas Bruckmann	Tel. 06501/5565	
Montag *	17.00- 19.00	Leistungstraining Nachwuchs	Jutta Kaiser	Lorenz-Kellner H.
	ab 17.00	Wettkämpfe II. Schüler		
	ab 19.30	II. Damen, IV. Herren		
Dienstag	17.00- 19.00	Nachwuchs	St. Kaiser/J.Kaiser/Daniel Bartel	Lorenz-Kellner H.
	19.00- 22.00	Hobby	Mannschaftsführer	Lorenz-Kellner H.
	ab 17.30	Wettkämpfe III. Schüler		
	ab 18.30	Wettkämpfe Jungen		
	ab 19.00	Wettkämpfe VI. Herren		
	ab 19.30	V. Herren		
Mittwoch	17.00- 19.00	Leistungstraining Nachwuchs	Mario Schommer/Christina Hau	Lorenz-Kellner H.
	19.00- 22.00	Leistungstraining Damen u. Herren		Lorenz-Kellner H.
	ab 17.00	Wettkämpfe Mädchen + Schülerinnen		
Freitag	17.00- 19.00	Nachwuchs	Dirk Scalla/Roman Werner	Lorenz-Kellner H.
	19.00- 22.00	Herren + Damen		Lorenz-Kellner H.
	ab 17.00	Wettkämpfe I. Schüler		
	ab 19.30	Wettkämpfe III. Herren, 1. Herren		
	ab 20.00	Wettkämpfe II. Herren		
Samstag	14.00- 24.00	Wettkämpfe, I. Damen	Mannschaftsführer	Lorenz-Kellner H.
Sonntag	9.00- 14.00	Wettkämpfe I. Herren, I. Damen	Mannschaftsführer	Lorenz-Kellner H.
Abteilung: TRIATHLON		Uwe Lellinger	Tel.06501 / 4612	
Dienstag	18.00/ 19.00	Lauftreff f. Fortgeschrittene	Uwe Lellinger	Stadion
Mittwoch	18.00	Permanenter Radtreff	n.n.	Rathaus Konz
Donnerstag	18.00/ 19.00	Lauftreff f. Fortgeschrittene	Uwe Lellinger	Stadion
Samstag	10.00- 11.00	Schwimmtraining 1 Bahn	Willi Bartholome	Hallenbad
Sonntag	nach Absprache	Lauftreff	Uwe Lellinger	Stadion



Wochentag	Übungszeit	Art der Veranstaltung	Übungsleiter	Halle
Abteilung: TURNEN		Monika Meyer	Tel. 06501 / 2458	
Montag	17.00- 18.30	Vorstufe Leistungsturnen ab Vorschulalter 5,5 J.	Bianca Ball	Gymn. Halle
	17.00- 19.30	Kunstturnen	Lang/Leuthner/Schottler	Gymn. Halle
Mittwoch	17.00- 18.00	altersgemischte Turngruppe 3-7 J.	Meyer/Huber	G.S.-M.-H.
Freitag	09.30- 10.30	Mutter - Kind-Turnen	Beate Jochem	TG Sportpark
	15.00- 16.00	Spielend turnen lernen im Kindergartenalter	Meyer	St.Nik.Halle
	15.30- 16.30	Mutter - Kind-Turnen	Hannelore Maier	GSMH
	16.00- 17.00	Mit Spaß zum Turnen im Grundschulalter	Meyer	St.Nik.Halle
	17.00- 18.30	Kunstturnen	Lang/Leuthner/Schottler	Gymn. Halle
	17.00- 18.30	Vorstufe Leistungsturnen ab Vorschulalter 5,5 J.	Bianca Ball	Gymn. Halle

Abteilung: VOLLEYBALL		Abt.-Leiter: Thorsten Schneider Sportl. Leiter: Michel Beautier	Tel. 06501 /3757 Tel. 180462	
Winter 2001/2002 (15.10.-01)				
Montag	17.00- 18.30	Damen III	Schneider/Webers	St. Nik. Halle
	18.30- 20.15	Damen I	S. Frenster	St. Nik. Halle
	20.15- 22.00	VG I	C. Schneider	St. Nik. Halle
Dienstag	16.30- 18.00	C-Jugend weibl.	M. webers	St. Nik. Halle
	18.00- 20.00	Herren I	M. Bischoff	St. Nik. Halle
	20.00- 22.00	Damen II	Schmitt/Harig	St. Nik. Halle
Mittwoch	18.30- 20.15	C-Jugend männl.	M. Webers	St. Nik. Halle
Donnerstag	15.30- 17.00	C-Jugend weibl.	M. Webers	St. Nik. Halle
	17.00- 18.00	Bambinis	M. Webers	St. Nik. Halle
	18.00- 20.00	Damen II	Schmitt/Harig	St. Nik. Halle
	20.00- 22.00	Damen I	S. Frenster	Gymn. Halle
	20.00- 22.00	Herren I	M. Bischoff	St. Nik. Halle
	20.00- 22.00	Senioren	N.N.	Lorenz-Kellner-Halle
Freitag	18.45- 20.15	C-Jugend männl.	M.Webers	St. Nik. Halle

KURSE DER KONZ

Auch Nichtmitglieder können die Kurse besuchen, da sie über das Bildungswerk des Landessportbundes automatisch versichert sind.
Die Teilnehmerzahl entscheidet über das Zustandekommen des Kurses!

Kurse: Mitglieder 60,- DM, Nichtmitglieder 80,- DM

Wochentag	Übungszeit	Art der Veranstaltung	Übungsleiter	Halle
Montag	16.30- 18.00	Yoga	Mechthild Schneider	Seminarraum 3
Mittwoch	19.30- 21.00	Yoga	Mechthild Schneider	PRK Altenzentr. Karth.
Donnerstag	16.00- 17.30	Orthop. Rückenschule f. Kinder*	Frau Meyer	TG Sportpark
	19.15- 20.30	5-Tibeter	Mechthild Schneider	Seminarraum 3
Schwimmen und Wassergymnastik				
Montag	14.00- 15.00	Schwimmkurs f. Mutter u. Kind	Ilse Fuchs	Hallenbad
	15.00- 16.00	Schwimmkurs f. Mutter u. Kind	Ilse Fuchs	Hallenbad
Mittwoch	13.00- 14.00	Aqua-Jogging	Ilse Fuchs	Hallenbad
	16.15- 16.45	Wassergymnastik f. Senioren + jedermann	Ilse Fuchs	Hallenbad



TG Sportstudio ... das etwas andere Studio! • Studiotelefon 06501/94668-31

Wochentag	Öffnungszeiten	Trainer/-in	TG Sportpark
Montag	8.00- 12.00	Beate Jochem	TG Sportpark
	15.00- 18.30	Marlies Frick	TG Sportpark
	18.30- 21.30	Gerda Zanoth	TG Sportpark
Dienstag	8.00- 12.00	Marlies Frick/Myriam Webers	TG Sportpark
	15.00- 18.30	Marlies Frick	TG Sportpark
	18.30- 21.30	Beate Jochem	TG Sportpark
Mittwoch	8.00- 12.00	Marlies Frick	TG Sportpark
	15.00- 18.30	Marlies Frick	TG Sportpark
	18.30- 21.30	Gerda Zanoth	TG Sportpark
Donnerstag	8.00- 12.00	Marlies Frick	TG Sportpark
	15.00- 18.00	Marlies Frick	TG Sportpark
	18.00- 21.30	Burkhard Disch	TG Sportpark
Freitag	8.00- 12.00	Marlies Frick	TG Sportpark
	15.00- 18.30	Trainer im Wechsel	TG Sportpark
	18.30- 21.30	Enrico Fabian	TG Sportpark
Samstag	14.00- 17.00	Trainer im Wechsel	TG Sportpark
Sonntag	9.00- 13.00	Trainer im Wechsel	TG Sportpark



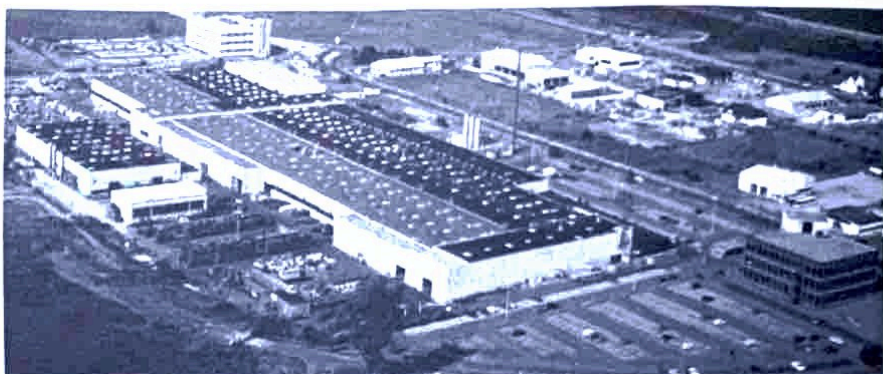
Helferfest des Lauftreffs

Die Abteilung Lauftreff ist mit ihren beiden Laufveranstaltungen City-Lauf und Wurzelweg-Lauf jedes Jahr aufs Neue, auf eine Vielzahl von Helfern angewiesen.

Ob es die Abteilung Breitensport, die Damen der Aerobicabteilung, die Mitglieder der eigenen Abteilung oder die vielen Nichtmitglieder sind, die uns das Jahr über unterstützen, all denen gilt unser Dank für ihren Einsatz im Rahmen unserer Läufe. In diesem Jahr haben Silvia Budinger und Andreas Baum erstmalig für unsere Abteilung ein Herbstfest organisiert. Was lag näher, unsere fleißigen Helfer mit dazu einzuladen und somit gleichzeitig ein Helferfest zu haben.

Rund 60 Teilnehmer nahmen die Einladung am Sonntag, den 21.10.01 um 12:00 Uhr in der TG Halle an.

Die Beköstigung hatten wir in die Hände des neuen Bistrowirts Bernhard Disch gelegt. Ob Burgunderbraten, Hähnchengeschnetzeltes, Kartoffelgratin, Spätzle,



Der Baumaschinenhersteller in Konz

VOLVO

Volvo Compact Equipment GmbH & Co.KG

Max-Planck-Str. 1
D-54329 Konz-Könen

Tel.: 06501 / 84 01
Fax: 06501 / 84 345



Ehrung der DLV-Mannschaften

Salatbuffet, Nachtisch oder Kaffee und Kuchen, es blieben fast keine Wünsche unerfüllt. Kompliment an unseren neuen Wirt Bernhard.

Zwischen Mittagessen und Kaffee hatte ich dann das Vergnügen, einige von unseren schnellsten Damen und Herren zu ehren.

Durch das hervorragende Abschneiden unserer Damen- und Herrenmannschaft beim Berlin-Marathon 2000, konnten sich beide Mannschaften unter den ersten 30 Plätzen innerhalb der DLV-Bestenliste platzieren.

Für den 23. Platz bei den Damenmannschaften erhielten Irene Michels, Silvia Budinger und Ulrike Massing die DLV-Bestenliste 2000 in Silber.

Den 28. Platz erreichten Holger Teusch, Wilfried Hermesdorf und Andreas Kilian bei den Mannermannschaften, und damit ebenfalls die DLV-Bestenliste 2000 in Silber. Herzlichen Glückwunsch!

Noch lange saßen wir in gemütlicher Runde zusammen, sodass ich abschließend feststellen darf, dass es hoffentlich nicht nur für mich ein schönes Herbst- und Helferfest war. Vielen Dank an das ORGA-Team Silvia und Andreas.

Bossi



Konzer Marathonläufer in Frankfurt und Venedig

8800 Läufer erreichten am letzten Oktober-Sonntag das Ziel beim zwanzigsten Euro – Marathon in Frankfurt. Unter ihnen waren 14 Ausdauersportler der TG Konz, die allesamt gute Ergebnisse erzielten bei diesem Marathon, der gleichzeitig auch die Deutsche Meisterschaft über die 42,2 km Distanz beinhaltete.

Einen phantastischen 71. Platz erreichte Silvia Büdinger mit einer neuen persönlichen Bestzeit von 3:14:35 h. Mit 3:36:56 und 3:43:08 blieben Elfriede Massing und Christa Peifer auch klar unter vier Stunden. Ein besonderer Glückwunsch gilt Stefanie Rixen, die ihren ersten Marathon bei teilweise starkem Dauerregen in 5:00:11 h bewältigte.

Hans Pregler, der erst im Frühjahr mit dem Laufen begonnen hat, lief ebenfalls seinen ersten Marathon und erreichte das Ziel in sehr guten 4:09:36.

Mit Holger Teusch platzierte sich ein Konzer unter den ersten 100 des Männerfeldes. 2:37:05 h bedeutete Platz 88. Auch unsere anderen beiden regionalen Spitzenläufer Wilfried Hermesdorf (2:42:01) und Andreas Biermann (2:52:12) blieben unter 3 Stunden.

Zwei Konzer Marathonist starteten am gleichen Wochenende beim Marathon in Venedig. Gisela Helfrich wurde 4054. in einer Zeit von 4:19:45 h. Dies bedeutete Platz 8 in der Klasse W55.

Manfred Scheuer lief 4:01:38 h auf der schwierigen Strecke in der Lagunenstadt.

Damit sprang der 3351. Platz in der Gesamtwertung und der 15. Platz in der Klasse M65 heraus.

Ergebnisse Frankfurt – Marathon:

Frauen: 71. Silvia Büdinger 3:14:35 (17. W40); 195. Elfriede Massing 3:36:56 (47. W40); 249. Christa Peifer 3:43:08 (32. W45); 1104. Stefanie Rixen 5:00:11 (236. W35)

Männer: 88. Holger Teusch 2:37:05 (33. M30); 145. Wilfried Hermesdorf 2:42:01 (21. M40); 335. Andreas Biermann 2:52:12 (21. M40); 590. Aribert Loch 3:00:03 (67. M45); 1371. Frank Peters 3:18:45 (375. M35); 1633. Bernd Jäckels 3:22:56 (434. M35); 1810. Thomas Peifer 3:25:35 (216. M45); 4010. Rolf Faber 3:52:42 (999. M35); 5360. Hans Pregler 4:09:36 (489. M50); 5803. Andreas Baum 4:17:19 (680. MHK)



Beim gemeinsamen Frühstück am Marathonmorgen



Gruppenfoto vor dem maritim-Hotel in unmittelbarer Nähe vom Start

Dreikönigslauf rund um den Stausee Bitburg in Biersdorf

Am 06.01.2002 findet der Int. Dreikönigslauf der DJK Wißmannsdorf zum 17. Mal wieder statt.

Es ist schon fast Tradition beim Lauftreff, dass wir an dieser Veranstaltung mit einer großen Mannschaft teilnehmen. Die DJK Wißmannsdorf hat uns mit 29 Startern beim Wurzelweg-Lauf in diesem Jahr die Ehre gegeben, und war damit teilnehmerstärkste Mannschaft.

Mit unserem Gegenbesuch streben wir ebenfalls an, teilnehmerstärkste Mannschaft zu werden. Gleichzeitig dürfte bei einer starken Beteiligung gewährleistet sein, dass Willi Becker und seine Mannschaft uns auch bei unseren beiden Läufen in 2002 wieder besuchen.

Wir würden uns freuen, wenn die Abteilung Leichtathletik uns wieder mit ihren Athleten bei dieser Laufveranstaltung in Biersdorf un-

terstützen würde.

Auch den Walkern aus Konz kann ich diese schöne Strecke empfehlen. Das Startgeld wird von der Abteilung Lauftreff für alle Starter, die sich auf TG Konz anmelden, übernommen! Die Sammelanmeldung wird von Silvia Büdinger übernommen (Tel. 06584 / 7372). Anmeldungen bitte bis spätestens 04.01.02 vornehmen.

Folgende Wettbewerbe werden angeboten:

9:30 Uhr 1,2 km Schüler/innen C/D- Jahrgang 91 und jünger

9:00 Uhr 4,0 km Schüler A/B und Jugend A/B Jahrgang 87-90 und 83-86

10:05 Uhr 4,0 km Walking

10:45 Uhr 4,0 km Jedermannslauf

11:30 Uhr 12 km Hauptlauf Männer/Frauen

Ich freue mich schon jetzt auf eine große Mannschaft, die nach Biersdorf fährt.

Reinhold Büdinger

Jahresabschlussfeier 2001 Abt. Lauftreff

Um dem Termindruck der vielen Weihnachtsfeiern im Monat Dezember zu entfliehen, haben wir unsere alljährliche Jahresabschlussfeier wieder in den Januar hinein gelegt.

Alle Lauftreffmitglieder, die Mitglied in der TG Konz sind und die Zeit und Lust haben, sind recht herzlich für **Samstag, den 12.01.2002** zu unserer Jahresabschlussfeier eingeladen. Termin bitte schon jetzt vormerken. Einladung erfolgt im Dezember noch schriftlich.

Reinhold Büdinger



Rückblick 2001 von Bossi

Das Jahr neigt sich so langsam seinem Ende zu und ich möchte in der alltäglichen Hektik einmal innehalten und noch einmal kurz ein ereignisreiches als auch erfolgreiches sportliches Jahr unserer Abteilung reflektierend betrachten.

Die Wettkampfgruppe

Bei über 20 Straßenläufen in der Region und überregional, ist der Lauftreff der TG Konz mit einer mehr oder minder großen Mannschaft in diesem Jahr gestartet.

Super Zeiten und persönliche Bestzeiten wurden wiederum reihenweise erreicht und waren gerechter Lohn für die vielen Trainingskilometer.

Besonders hervorzuheben ist hierbei die erfolgreiche Teilnahme unseres Lauftreffs an den Deutschen Marathonmeisterschaften beim Euro-Marathon in Frankfurt.

Anfänger und Fortgeschrittene

Das Gegenstück zu den zuvor beschriebenen Spezies, welches unseren Lauftreff ergänzt, wird gebildet durch die vielen Anfänger und Fortgeschrittenen Läufer und Läuferinnen, die bei uns am Lauftreff mehr oder weniger regelmäßig teilnehmen.

Sie brauchen keine Wettkämpfe um erfolgreich zu sein. Jeder Trainingskilometer, jede erhöhte Herzfrequenz, jeder Schritt, jedes gute Gespräch und jeder Tropfen Schweiß ist ein Gewinn für ihren Körper und Geist und damit für ihre Gesundheit. Weiter so!

Für das nächste Jahr möchte ich bereits jetzt einige Veränderungen im Bereich des Lauftreffs ankündigen.

7 Lauftreffmitglieder haben eine Fortbildung des LVR in Koblenz besucht. Gerne möchten wir die neu gewonnenen Erkenntnisse an Interessierte weitergeben.

Wir beabsichtigen deshalb den „Lauftreff“ etwas aufzumobeln und würden uns freuen, wenn die Lauftreffteilnehmer die Neuerungen aktiv durch Mitmachen unterstützen.

Für die Betreuung der Anfängergruppen in diesem Jahr gilt ein ganz besonderer Dank Hans Burkholz und Harald Wiesel.

Laufveranstaltungen des Lauftreffs

Die beiden eigenen Laufveranstaltungen (6. Int. City-Lauf, 26. Int. Wurzelweg-Lauf) haben uns wieder mal eine Menge Einsatz abverlangt. Fast 150 freiwillige Helfer, ob TG-Mitglied oder nicht, waren im Einsatz und haben ihren Teil zum Erfolg der Veranstaltungen beigetragen.

Wenn man sieht, wie nach und nach die ein oder andere Laufveranstaltung in der Region

Volvo-Baumaschinen

Ein breit gefächertes Programm, das Ihnen viele Vorteile bietet:

Die komplette Lade- und Transportkette aus einer Hand.



- Radlader
- Kompaktmaschinen
- Hydraulikbagger
- Geländedumper
- Muldenkipper
- Motorgrader

VOLVO

Volvo Construction Equipment Europe GmbH

Max-Planck-Straße 7 Tel.: 065 01/84 02
54329 Konz Fax: 065 01/84 560
Internet: www.volvo.com
E-Mail: vce-europe@volvo.com



Vertrauen Sie Volvo.
Sprechen Sie mit uns.

Die starke Vertriebsorganisation mit Händlern und Niederlassungen ganz in Ihrer Nähe

zu Grabe getragen wird, weil das ehrenamtliche Engagement nicht mehr im ausreichenden Maße zur Verfügung steht, dann darf man als Abteilungsleiter stolz sein auf ein gut funktionierendes ORGA-TEAM und all die fleißigen Helfer, die unsere Veranstaltungen zu dem machen, was sie sind. Nämlich Topveranstaltungen, die jedes Jahr mehr Teilnehmer anlocken und die weit über die Region hinaus bekannt sind.

In diesem Jahr kletterten nicht nur die Teilnehmerzahlen auf eine neue Rekordbeteiligung von 533 beim City-Lauf (471/2000) und 306 beim Wurzelweg-Lauf (268/2000), nein auch die Streckenrekorde konnten verbessert werden.

Bei den Damen wurde der bestehende Rekord von 35:06 um fast eine Minute von der Marokanerin Khadija Arafat auf 34:13 Minuten verbessert.

Gleich zwei Herren, die Chip-Zeitnahme macht es möglich, verbesserten den bestehenden Rekord von 30:14 auf 29:41 Minuten. Der Marokaner Aziz, der auch die Nase an der Ziellinie vorne hatte, und der Kenianer Limo waren die Glücklichen, die jeweils die Prämie in Höhe von 300 DM hierfür entgegen nehmen konnten.

Nochmals herzlichsten Dank an alle Helfer für eure tatkräftige Mithilfe.

Besonderer Dank geht auch an Toni Scheer und seine Mannen aus der Abt. Breitensport, die uns zum x-ten Mal auf der Strecke bei unseren beiden Läufen unterstützt haben.

Der Auftritt der Aerobic-Gruppe zum „Warm up“ unter Leitung von Nicole Marzi ist zwar im Startbereich ins Wasser gefallen, der Auftritt, der dann aber in der Gymnasiumsalle vor der Siegerehrung folgte, ist dafür aber super angekommen. Ein gelungener Beitrag zur Außenwirkung des Vereins. Vielen Dank liebe Nicole, ich freue mich schon jetzt auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Unser Dank gilt auch den Sachbearbeitern im Rathaus, dem Team vom Bauhof, der Feuerwehr, der Polizei und dem DRK, die ebenfalls einen nicht unerheblichen Beitrag zum Gelingen unserer Laufveranstaltungen beigetragen haben.

Ein besonderer Dank gilt Werner Schulz unserem Vorsitzenden und den Mitarbeiterinnen in der Geschäftsstelle für die ganzjährige gute und engagierte Zusammenarbeit mit unserer Abteilung.

Jahresende

Da dies die letzte Ausgabe unseres TG-Heftes für dieses Jahr ist und wir uns unaufhaltsam Weihnachten und Silvester nähern, möchte ich die Gelegenheit nutzen, euch allen Gesundheit, Lebensfreude, sportliche Fitness und Zuversicht für das kommende Jahr zu wünschen. Dazu noch etwas Mühe für die schönen Dinge der Zeit sowie ein gesegnetes Weihnachtsfest.

Reinhold Büdinger, Abteilungsleiter Lauftreff
Manchmal auch BOSSI genannt!



Erfolgreiche Teilnahme an LVR-Fortbildung in Koblenz

Nachdem im letzten Jahr zwei Fortbildungsveranstaltungen des LVR aus fadenscheinigen Gründen nicht stattfanden, ist es uns in diesem Jahr gelungen, gleich 7 Lauftreff-mitglieder weiterzubilden.

Am ersten Lehrgang am 26.05.01 nahmen Harald Wiesel und Gabi Brech teil. Beim Lehrgang am 20.10.01 nahmen Hans Burkholz, Reinhold Büdinger, Andreas Kilian, Karin Link und Thomas Schikowski teil.

Die Themen waren teilweise sehr trocken, wurden aber durch den Referenten Dr. med. Rudolf Ziegler in überaus gekonnter und bildhafter Vortragsweise, gespickt mit netten Anekdoten und Witzen, so dargeboten, dass die Veranstaltung zu einer äußerst kurzweiligen Geschichte wurde.

Folgende Themen waren Programm: „Ausrüstung“ des Lauftreff-Teilnehmers, „Lauf ABC (Praxisteil)“, Kohlenhydrate und Fette im Energie-Stoffwechsel, Effiziente Belastungssteuerung im Laufsport, 1x1 der Verletzungsprophylaxe im Laufsport und Immunsystem.

Es ist beabsichtigt, den „Lauftreff“ neu zu strukturieren und zu organisieren und natür-

lich die neu gewonnenen Erkenntnisse einfließen zu lassen.

Ein herzliches Dankeschön an die Teilnehmer der Fortbildung, die ihre Freizeit für den Lauftreff und damit für den Verein zur Verfügung gestellt haben. Dies ist leider in unserer heutigen Zeit nicht mehr so selbstverständlich. Es würde mich freuen und die Teilnehmer der Fortbildung höchstwahrscheinlich zusätzlich motivieren, wenn die Lauftreffteilnehmer die Neuerungen aktiv durch Mitmachen unterstützen würden.

Reinhold Büdinger

8. Bit-Läufer-Cup 2001

Einmal mehr kann sich das Endresultat unserer Läufer und Läuferinnen beim diesjährigen Bit-Läufer-Cup sehen lassen.

Von 16 Teilnehmern der Abt. Lauftreff konnten sich 8 in den Altersklassen platzieren.

2 x Platz 1 (Ebba Eeten, Gisela Helfrich), 5 x Platz 2 (H. Teusch, W. Hermesdorf, I. Michels,

S. Büdinger, Manfred Scheuer) und 1 x Platz 3 (Karin Link) ist die Ausbeute unserer Athleten.

Beim Gesamteinlauf kamen Holger Teusch (Pl. 7) und Wilfried Hermesdorf (Pl. 8) unter die ersten 10 Männer und damit in die Gewinn-range.

Unsere schnellen Damen legten noch eins drauf und konnten sich mit Irene Michels (Pl.

6), Ebba Eeten (Pl. 7) und Silvia Büdinger (Pl. 8) unter den ersten 10 Frauen einreihen.

Am Samstag, den 19.01.2002, wird die Siegerehrung bei der Bitburger Brauerei vorgenommen.

Ich bitte den Termin vorzumerken und an der Siegerehrung teilzunehmen.

Bossi

Traumstrecke ! Traumwetter ! Traumzeiten !

Fast 1400 Läufer machten sich am 10.11.2001 bei sonnigem Winterwetter auf die 10 km Strecke beim zehnten DEULUX Lauf in Langsur. Die Bedingungen waren nahezu ideal, so dass viele Sportler der TG Konz zum Saisonfinale ihre Jahresbestzeit laufen konnten.

In dem sehr starken international besetzten Lauf, der in Bezug auf Qualität und Quantität der Spitzenläufer wohl nur mit dem Trierer Stadtlauf verglichen werden kann, setzten sich gleich zwei Konzer Läufer unter die ersten 20 des Feldes. Wilfried Hermesdorf als Fünfzehnter in 33:42 min und Holger Teusch als Siebzehnter des Gesamteinlaufes in 33:44 min zeigten wieder einmal, dass sie sich im regionalen und überregionalen Vergleich nicht zu verstecken brauchen. Weitere 4 Läufer der TG blieben unter der 40 min Marke. Manfred Scheuer erreichte in der Altersklasse M 65 einen sehr guten 3. Platz. Damit erreichte er wieder einmal wie so oft in der abgelaufenen Saison eine Platzierung in der Altersklassen-

wertung.

Bei den Damen wurde Ebba Eeten mit 40:09 min zweite in der Klasse W 40. Den dritten Platz in der Klasse W 35 konnte Irene Michels in der exakt gleichen Zeit erreichen. Silvia Büdinger mit 41:25 min freute sich über den dritten Platz in der Altersklasse W 40.

Gisela Helfrich lief mit 48:49 min persönliche Bestzeit, wurde Erste in der Klasse W 55 und gewann damit auch die Bit-Cup Wertung in dieser Altersstufe.

Die TG Konz kann auf eine erfolgreiche Lauf-saison zurückblicken mit einigen herausragenden Platzierungen. Vor allen Dingen war die TG immer mit überdurchschnittlich vielen Sportlern bei den Volksläufen der Region vertreten. Auch beim DEULUX Lauf stellten die Konzer mit 35 Teilnehmern die drittstärkste Mannschaft.

Ergebnisse:

15. Wilfried Hermesdorf 33:42 (3. M40) ; 17. Holger Teusch 33:44 (4. M30) ; 30. Andreas Biermann 34:54 (6. M30) ; 34. Andreas Scharbach 35:05 (7. M30) ; 118. Aribert Loch 38:30 (11. M45) ; 181. Frank Peters 39:52 (34. M35) ; 194. Andreas Kilian 40:03 (35. M40) ; 198. Ebba Eeten 40:09 (2. W40)

; 199. Irene Michels 40:09 (3. W35) ; 207. Thomas Peter 40:19 (29. M45) ; 225. Manfred Jochen 40:47 (35. M45) ; 252. Silvia Büdinger 41:25 (3. W40) ; 405. Rudolf Michling 43:31 (6. M60) ; 410. Helmut Graf 43:33 (7. M60) ; 416. Elfriede Massing 43:44 (12. W40) ; 467. Karl-Josef Roth 44:21 (82. M40) ; 492. Erwin Witt 44:42 (75. M45) ; 506. Reinhold Büdinger 44:53 (77. M45) ; 518. Andreas Baum 45:08 (54. MHK) ; 523. Harald Maus 45:12 (93. M40) ; 556. Alfred Schmitz 45:36 (10. M60) ; 611. Manfred Scheuer 46:26 (3. M65) ; 614. Michael Teusch 46:30 (64. MHK) ; 620. Hans Pregler 46:32 (52. M50) ; 629. Gabi Brech 46:41 (6. W45) ; 701. Klaus Mischo 47:42 (121. M40) ; 784. Ute Bartsch 48:36 (29. W 40) ; 805. Gisela Helfrich 48:49 (1. W55) ; 816. Reinhold Zanoth 48:53 (72. M50) ; 859. Rudolf Lutz 49:32 (32. M55) ; 899. Alexander Wallner 50:05 ; 1107. Thomas Schikowski 54:36 (166. M40) ; 1156. Stefanie Rixen 55:48 (61. W35)



JOH. WACHT

GmbH & Co.

**Erd-, Tief-, und Wasserbau
Sand- und Kieswerke
Steinbruchbetriebe**

54329 Konz-Könen

Saarburger Str. 37-39 • Tel. (0 65 01) 9 44 40

Kies-Umschlaganlage Wasserliesch Tel. (0 65 01) 1 41 77

NSM Natursteinwerk

Mesenich

Tel. (0 65 01) 1 24 04



Praxis für

Physiotherapie/Krankengymnastik, Massage
Ergotherapie und Logopädie

Domänenstr. 3 • 54329 Konz

Tel.: 06501/600022

Fax.: 06501/600023

**Der
DACHDECKER**

Ihr Meisterbetrieb für:

- Dächer
- Fassaden
- Abdichtungen
- Bauklempnerei

René Schneider

Inhaber: Bernd Schneider

54329 Konz • Schleslerstraße 32

0 65 01/22 67



**HEISSMANGELSTUBE
Reinhilde Michels**

Weinbergstraße 60
54329 KONZ • Telefon 63 89

Öffnungszeiten:

Di. - Fr. von 9.00 - 12.00 und von 15.00 - 19.00 Uhr

Sa. von 9.00 - 12.00 Uhr • Montag Ruhetag

Wir haben vom 24.12.01 - 8.1.02 einschl. geschlossen

Abteilungsleiter: Winfried Weires
Langenberggring 112
54329 Konz
Tel. 06501/4235

Leichtathletik



**Bahn-Saison-Abschluss-Sportfest in Em-
melshausen.**

v.l.: Winfried Weires, Daniel Kleinert, Michael
Stemper, Mona Reuter, Barbara Monzel, Bian-
ca Schmutz.



(Fortsetzung auf Seite 26)



Leichtathletik



Meisterehrung in der Sparkasse Koblenz.
v.l.: Winfried Weires, Gregg Quainoo, Miria Gavilli, Siegfried Wegener, Walfried Heinz. Präsident des Leichtathletik-Verbandes Rheinland (LVR), ehrte Miria Gavilli für ihren Sieg bei den Kleinen Deutschen Meisterschaften im Hammerwurf und Gregg Quainoo für Rang 8 bei den deutschen A-Jugend-Meisterschaften im 200m-Endlauf. Ebenfalls geehrt wurden ihre Trainer Siegfried Wegener und Winfried Weires.

Barbara Monzel beim ersten Lauf zur Hochwald Crosslauf-Serie in Züschen. Foto: Winfried Weires

DLV Cross-Cup in Köln

Barbara Monzel erkämpfte sich beim stark besetzten Cross-Cup in Köln Platz fünf in ihrer Altersklasse (W 14). Sie lief die 2,5 km lange Cross-Strecke in der hervorragenden Zeit von 9:09 Minuten.

Mona Reuter belegte auf der selben Strecke Platz 34 in ihrer Altersklasse (W 12). Zeit: 10:18 Minuten.

Rheinland-Pfalz Crosslauf-Meisterschaften in Bingen

Dorothee von Wirth wurde Junioren-Vizemeisterin auf der 4350m-Rundstrecke in 17:18 Minuten.



Studio

Abteilungsleiterin: Marlies Frick

Persönliches Ziel mit Fleiß, Motivation und Freude beim Fitness-Sport im TG Sportstudio erreicht !

Nahezu 300 Leute trainieren zur Zeit mehrmals die Woche im TG Sportstudio. Drei von ihnen sollen heute an dieser Stelle vorgestellt werden:

Studio-Trainerin Marlies Frick stellte einige Fragen an Resi (51 Jahre) und Hans (54 Jahre) Müller sowie Erwin Gotto (53).

Resi Müller

Marlies: „Resi und Hans, warum und wie fandet ihr den Weg ins TG Sportstudio?“

Resi: „Aufgrund einer Fußverletzung - bedingt durch mein damaliges Übergewicht im Mai 2000 hatte ich ein Gespräch mit meinem Hausarzt. Ich erzählte ihm, wie viel Versuche ich schon unternommen hatte, abzunehmen, dass ich alle beruflichen Wege, alle Besorgungen zu Fuß erledigte und dabei kein Gramm abnahm. Allerdings muss ich auch eingestehen,

dass ich vor lauter Frust immer wieder „Sußigkeits-Attacken“ hatte.



Resi Müller

Mein Arzt motivierte mich dazu, im TG Sportstudio einen Termin zum Probetraining zu vereinbaren.“

Marlies: „Resi, wie erging's dir bei deinem ersten Probetraining?“

Resi: „Mein Vorurteil, dass ich nicht in so ein Fitnessstudio passen würde, meine Vorstellung, da trainieren nur junge Frauen mit Top-Figuren und Männer mit „dicken Muckis“, war unbegründet. Mein Ausdauerprogramm wurde mir erstellt und die ersten Übungen an den mir fremden Geräten wurden von freundlichen und sehr einfühlsamen Trainerinnen und Trainern gezeigt. Ich war begeistert und glücklich darüber, dass es mir Spaß machte.“

Marlies: „Resi, wie hast du dein Ziel abzunehmen erreicht?“

Resi: „Ich trainierte nach dem eigens für mich erstellten Trainingsplan ab Mai 2000 dreimal die Woche zwei Stunden und hatte nach acht Wochen fast zehn Kilo an Gewicht verloren. Das hat mich natürlich sehr motiviert. Außerdem habe ich meine Ernährung auf viel Gemüse, Obst, wenig Fett umgestellt und bis heute weitere acht Kilo abgenommen.“

Marlies: „Welches Gerät gefällt dir besonders gut im Studio?“



Resi und Hans Müller

Resi: „Ich bin acht Monate immer eine Stunde Rad gefahren. Du hast mir dann immer wieder gesagt, dass ich zur Abwechslung auch mal auf dem Cross-Trainer laufen sollte. Ich habe dann mit drei Minuten begonnen und mich dann schnell gesteigert. Heute laufe ich zu Beginn meines Trainings eine Stunde. Der Cross-Trainer ist mein Lieblingsgerät.“

Marlies: „Resi, ich gratuliere dir ganz herzlich zu deinem Erfolg und freue mich mit dir. Besonders schätze ich an dir deine stets so fröhliche Ausstrahlung.“

Hans Müller

Marlies: „Hans, dich konnten wir etwas später im Studio begrüßen!“

Hans: „Natürlich hat meine Frau mich motiviert, auch im Studio zu trainieren. Ich ließ mich von ihrem Erfolg und ihrer Begeisterung anstecken. Letztlich ausschlaggebend war aber auch bei mir ein Gespräch mit meinem Hausarzt im Oktober 2000. Mein Blutdruck sowie mein Cholesterinspiegel waren viel zu hoch, ich hatte ebenfalls Übergewicht. Ich nahm regelmäßig fünf verschiedene Medikamente ein.“

Marlies: „Hans, du hast dich also vor etwas mehr als einem Jahr ebenfalls im TG Sportstudio angemeldet?“

Hans: „Ja, Marlies, du weißt es, ich komme seitdem dreimal die Woche und ich lasse, egal was kommt, keine Trainingseinheit ausfallen. Dafür sorgt auch schon die Resi. Mir gefällt es, dass wir gemeinsam so viel Freude am Sport gefunden haben. In unserem Bekanntenkreis erhalten wir viel Lob, natürlich gibt es hin und wieder auch spöttische Bemerkungen, aber das stört uns überhaupt nicht.“

Marlies: „Hans, wie hat sich dein bewundernswertes regelmäßiges Training auf deine Gesundheit ausgewirkt?“

Hans: „Nun, ich habe acht Kilo abgenommen, meine Tabletten-Einnahme wurde von fünf auf eine täglich reduziert, mein Cholesterinspie-

gel ist wieder normal und glaub' mir, den Blutdruck, der jetzt noch manchmal ein bisschen hoch ist, den kriege ich auch noch in den Griff.“

Marlies: „Lieber Hans, ich gratuliere dir zu deinem persönlichen Erfolg. Es wäre schön, wenn du so weiter machst.“

Hans: „Marlies, das fällt mir nicht schwer, ich komme sehr gerne ins Studio. Neben den flexiblen Öff-

nungszeiten (morgens schon ab 8:00 Uhr) gefällt mir besonders die lockere, fast schon familiäre Atmosphäre, die freundliche Betreuung der Trainer und Gespräche mit anderen netten Leuten.“

Marlies: „Hans, ich bedanke mich für das nette, interessante Gespräch.“

Erwin Gotto

Marlies: „Hallo Erwin, schön, dass du dir etwas Zeit genommen hast für unser Gespräch. Erwin, wie fandest du den Weg ins TG Sportstudio?“

Erwin: „Marlies, wie du weißt, trainiere ich schon seit Jahren mehr oder weniger regelmäßig mit der Betriebssportgruppe meiner Dienststelle in den Wintermonaten samstags nachmittags im TG Sportstudio. Oft konnte ich aufgrund meiner starken Rückenprobleme sogar nur sporadisch teilnehmen. Meine Rückenschmerzen wurden ab Frühjahr 1999 so akut, dass ich ein ganzes Jahr lang ständig in ärztlicher Behandlung war, in einem Zyklus von sechs Wochen hatte ich unerträgliche Schmerzen mit Lähmungserscheinungen. Natürlich war auch vieles aufgrund meiner sitzenden beruflichen Tätigkeit sowie mein Übergewicht vorprogrammiert. Im September 2000 wurde mir eine Kur bewilligt, die mein ganzes Leben positiv verändert hat. Während des Kuraufenthaltes habe ich zehn Kilo abgenommen, ich habe dort jeden Tag mein Sportprogramm (Krafttraining an Geräten, Kranken- und Wassersportgymnastik) absolviert. Mit jedem Tag habe ich mich besser gefühlt, fast schmerzfrei.“

Marlies: „Erwin, ich kann es mir schon fast denken. Nach deiner Rückkehr aus der Kur fandest du ganz schnell den Weg zu uns?“

Erwin: „Genauso war's! Bei meiner Abschlussuntersuchung wurde mir dringend ein Krafttraining zur Stabilisierung meiner Rückenmuskulatur empfohlen und von euch wurde mir dann ein umfangreicher Trainingsplan erstellt.“

Marlies: „Erwin, du kannst stolz auf dich sein, du trainierst dreimal die Woche; du strahlst immer, wenn du kommst. Man sieht dir an, dass es dir richtig gut geht!“

Erwin: „Marlies, ich kann dir nur sagen, es ist so. Das regelmäßige Training ist für mich so selbstverständlich wie tägliches Zähne putzen geworden. Egal, welche Termine ich auch habe, meine Sporteinheit kann ich dank eurer tollen Öffnungszeiten immer einbauen. Ich bin völlig schmerzfrei und überglücklich.“

Marlies: „Schön, dass du auch schon nach ein paar Wochen deine liebe Frau, die Ursula, motivieren konntest! Ihr kommt jetzt oft gemeinsam.“

Erwin: „Meiner Frau habe ich natürlich auch viel zu verdanken, denn sie hat mich bei meinem Durchhalteprogramm sehr unterstützt. Wir haben zu Hause unsere Ernährung umgestellt, wie du siehst, habe ich mein Wohlfühlgewicht gehalten.“

Marlies: „Erwin, was gefällt dir oder vielleicht auch nicht bei uns im Studio?“

Erwin: „Ich kann nur sagen, auch wenn das Studio von seinen Ausmaßen nicht so groß ist, auch wenn man manchmal auf ein Gerät „warten“ muss, so hat das Sportstudio den großen Vorteil, dass man hier nicht anonym vor sich hin trainiert. Immer trifft man bekannte nette Leute, mit denen man auch mal ein „Schwätzchen“ halten kann. Es findet alles in einer sehr angenehmen „Wohlfühl-Atmosphäre“ statt. Außerdem fühlt man sich von dem sehr freundlichen und kompetenten Trainerteam sehr gut betreut.“

Marlies: „Lieber Erwin, ich danke dir und wünsche dir und deiner Ursula auch weiterhin viel Spaß beim Training im TG Studio.“



Erwin Gotto



Tanzsport

Abteilungsleiter: **Hartmut Kasel**
Trevererstr. 60
54295 Trier
Tel. 0651/34066
Fax 0651/9932260

Erfolgreiche Teilnahme an der Prüfung für das Deutsche Tanzsportabzeichen (DTSA)

Am Sonntag, dem 23.06.2001 legte das Paar Hermann und Marlies Weichselbaum aus der Donnerstagsgruppe unserer Tanzsportabteilung die Prüfung für das Deutsche Tanzsportabzeichen (DTSA) zum 7. Mal in "Gold mit Kranz" ab.

Bewertet wurden Takt, Fußarbeit und Körperhaltung. Das Abzeichen kann in Bronze, Silber, Gold und Gold mit Kranz erworben werden. Für Bronze müssen 3 Tänze nach eigener Wahl mit jeweils 4 Figuren gezeigt werden, für Silber 4 Tänze mit 6 Figuren und Gold 5

Tänze mit 8 Figuren. Gold mit Kranz wird nach zwei erfolgreichen Abnahmen in Gold verliehen. Hierbei können nach entsprechender Anzahl von Wiederholungen dieses Abzeichens

mit den Zahlen 10, 20 usw. erworben werden. Die Wertigkeit dieses Abzeichens liegt nicht in einer einmaligen Abnahme, sondern in der jährlichen Wiederholung.

Termine 2001

• Jahreshauptversammlung:

Mittwoch 13.03.2002
20.00 - 21.00 Uhr

• Fahrt ins "Hohe Venn":

Sonntag 05.05.2002
oder Wanderung:
Sonntag 26.05.2002

• DTSA - Abnahme:

Sonntag 22.09.2002
12.00 - 17.00 Uhr

• Winterfest:

Samstag 30.11.2002
20.00 - 02.00 Uhr

Hartmut Kasel



Tischtennis

Abteilungsleiter: **Thomas Bruckmann**
Unter der Fels 27
54332 Wasserliesch
Tel. 0 65 01/5565

Damen planmäßig, Herren überraschend gut

Die Damenmannschaft der TG erspielte sich in der Vorrunde einen guten siebten Platz. Die Rheinlandliga der Damen präsentiert sich allerdings spannend wie in jedem Jahr, da nur drei Punkte zwischen der fünften und Mannschaft am Tabellenende liegen. Es kann gestrost von einer Drei-Klassen-Liga gesprochen werden mit Altenkirchen und Speicher an der Spitze, dem Verfolger Kernscheid und den restlichen Mannschaften, zu denen auch die TG Damen zählen. Hier wird es in der Rückrunde noch einige Überraschungen geben. Es bleibt zu hoffen, dass unsere Mannschaft am Ende zu den glücklichen Teams gehört, die nicht absteigen müssen. Den Grundstein dafür haben Christina Hau, Sonja Hartmann, Christa Bruckmann und Jenny Höns mit den gewonnenen sieben Punkten schon in der Hinrunde gelegt.

Pl.	Mannschaft	Spiele	Punkte
1.	ASG Altenkirchen	72:27	18:0
2.	Speicher/Orenhofen	69:27	16:2
3.	SSG Kernscheid	59:48	11:7

4.	TuS Kehrig	52:55	9:9
5.	TTC GR Trier	56:63	7:11
6.	TTC Wirges	51:61	7:11
7.	TG Konz	49:64	7:11
8.	FC Könen	47:66	6:12
9.	TTSG Wittlich	35:63	5:13
10.	TTC Mulheim-Urmitz	47:63	4:14

Die erste Herrenmannschaft ging nach dem Aufstieg aus der 3. Rheinlandliga ohne allzu hohe Erwartungen in die neue Saison in der 2. Rheinlandliga Südwest. Nach Abschluss der Vorrunde steht ein hervorragender vierter Platz zu Buche, der nur durch die herbe 1:9 Niederlage im letzten Spiel gegen Olewig ein wenig eingetrübt wurde. Ansonsten zeigten Otmar Treinen, Thomas Bruckmann, Ralph Remlinger, Guido Breidt, Otto Wirkus und Stephan Kaiser konstant gute Leistungen gepaart mit ein wenig Glück bei den knappen Siegen gegen Kirchberg und Bad Kreuznach/Rüdesheim. Bei drei Einsätzen als Ersatzspieler empfahl sich auch Pascal Zimmer und überraschte durch konstant hohes Niveau.

Pl.	Mannschaft	Spiele	Punkte
1.	TUS Waldböckelheim	77:42	15:3
2.	VfR Simmern II	72:50	14:4

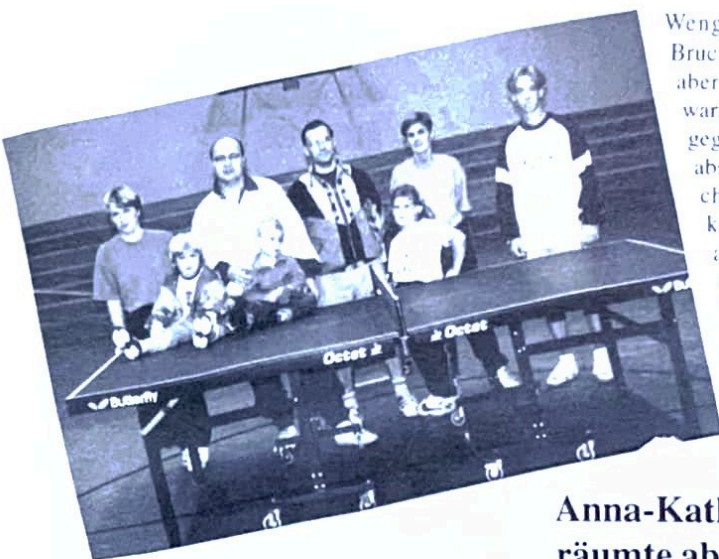
3.	SV Trier-Olewig	66:41	13:5
4.	TG Konz	65:57	12:6
5.	VfL Bad Kreuznach/ Rüdesheim	68:48	11:7
6.	SG Kirchberg/ Rhaunen	66:57	10:8
7.	Birkentfeld	47:67	6:12
8.	SV Beltheim	38:73	4:14
9.	Schwarzheim	43:75	3:15
10.	TuS Winzenheim	45:77	2:16

Vereinsmeisterschaften unter Ausschluss der Spieler...

Der diesjährige Versuch einer Vereinsmeisterschaft für den Damen- und Herrenbereich der Tischtennisabteilung kann gestrost als „GESCHETTERT“ eingestuft werden. Ganze fünf Spieler fanden sich in der Lorenz-Kellner-Halle ein, um den Vereinsmeister auszuspielen. Bei sechs aktiven Damen und über 30 aktiven Herren war dies schon eine herbe Enttäuschung. Als Grund mag so manches TT-

Abteilungsleiter: Thomas Bruckmann
Unter der Fels 27
54332 Wasserliesch
Tel. 0 65 01/5565

Tischtennis



Wengler, Christa und Thomas Bruckmann folgten dahinter, was aber eigentlich nicht so wichtig war. Die Stimmung war bei Sekt, gegrillten Würstchen und einem abschließenden Kaffee mit Kuchen ausgelassen und bemerkenswert gut, so dass am Ende alle Teilnehmer mit einer Flasche Sekt nach Hause gehen konnten. Ein herzliches Dankeschön gebührt an dieser Stelle noch Patricia Remlinger für die Kaffee- und Kuchenspende.

Anna-Katharina Breidt räumte ab

Mitglied die kurzfristige Ankündigung heranziehen. Da aber in der Vergangenheit die Beteiligung nicht viel besser war, bleibt wohl nur noch die Konsequenz, dieses bei anderen Vereinen an erster Stelle stehende Ereignis fallen zu lassen.

Die fünf anwesenden Spieler ließen sich aber dennoch nicht die gute Laune verderben und spielten bei einem lockeren Turnierchen den Meister aus. Der Gewinner hieß am Ende Ralph Remlinger, Sonja Hartmann, Leo

Die B-Schülerin Anna Katharina Breidt schloss die Regions-Einzelmeisterschaften am 10.11.01 in Wittlich als erfolgreichste Teilnehmerin. Sie trug sich in allen fünf gespielten Konkurrenzen in die Siegerliste ein. In ihrer Altersklasse (B-Schülerinnen) wurde sie Regionsmeisterin und im Doppel zweite. In der höheren Klasse der Schülerinnen A belegte sie einen hervorragenden 3. Platz im Einzel und einen zweiten Platz im Doppel mit ihrer Vereinskameradin Heike Hartmann. Auch in

der stark besetzten Mixedkonkurrenz errang sie mit Sebastian Schuh vom VfL Monzel den 3. Platz. Mit diesen Erfolgen qualifizierte sie sich für die Rheinlandmeisterschaften der Schülerinnen B in Speicher und der Schülerinnen A in Simmern.

Eine Woche zuvor fehlte Anna-Katharina Breidt das nötige Quäntchen Glück bei den Süd-West-Ranglisten in Saarlouis. Hier verpasste sie den Einzug um die Spiele 13 - 15 durch zwei 9:11-Niederlagen im entscheidenden 5. Satz, so dass sie ohne zählbaren Erfolg nach Hause fahren musste. Aber alleine die Qualifikation für diese hochklassige Veranstaltung, bei der die besten Schülerinnen aus Rheinland, Hessen, Saarland, Thüringen, Pfalz und Rheinhessen teilnahmen, kann als Erfolg gewertet werden.

Die Qualifikation für die Süd-West-Ranglisten erspielte sich Anna-Katharina Breidt bei den Rheinlandranglisten in Simmern. Hier belegte sie einen zweiten Platz bei den B-Schülerinnen. Am gleichen Turnier nahmen bei den Schülerinnen A auch Tanja Schulz (jetzt TTC Gelb-Rot Trier) und Heike Hartmann teil. Bei drei Spielerinnen mit gleichem Spielverhältnis siegte Tanja Schulz aufgrund des besseren Satzverhältnisses. Heike Hartmann tat sich in ihrem ersten Jahr in dieser Altersklasse schwer und erzielte Rang 14.

Thomas Bruckmann

Abteilungsleiter: Uwe Lellinger
Tel. 0 65 01 / 46 12

Triathlon



Helmut Kasokat, der zweite Eisenmann des TRI-Teams der TG Konz

100.000 Zuschauer sorgten rund um die französische Triathlon-Hochburg Roth bei der 14. und gleichzeitig letzten Auflage des Ironman Wettbewerbs erneut für eine bemerkenswerte Kulisse. 2.641 Eisentrauen und Eisenmänner traten an, um die 3,8 km Schwimmen, 180 km Radfahren und 42.195 km Laufen zu bewältigen.

Unter ihnen auch zwei Sportler vom TRI-Team, Helmut Kasokat und Uwe Lellinger. Beide Ironman erfahren, Helmut bisher als Betreuer und Zuschauer und Uwe als Ironmanfinisher.

In vielen gemeinsamen Trainingsstunden hatte man sich auf den Wettkampf vorbereitet. So manches Wehwehen musste behandelt werden, kleine und große Verletzungen stoppten die Vorbereitungen. Uwe startet mit einem Tapeverband an der rechten Wade. (muskulöse Probleme). Hier hatte Uwe Possmann ganze Arbeit geleistet und auf Grund seiner eigenen und aus Fachbüchern ermittelten Erfahrungen den Tapeverband angelegt.

Es kann vorweg genommen werden, die Wade hielt leider nur bis 205 km, dann war Schluss. Uwe musste wegen starker Schmerzen den Wettkampf vorzeitig beenden.

06.00 Uhr, die Glocken von Heuberg schallen durch den frühen Sonntagmorgen. Auf der Heuberger Brücke beim Schwimmstart am

Main-Donau-Kanal stehen die Zuschauer in 10er Reihen, um die Ironmänner und -frauen anzufeuern.

Der Pfarrer wünscht den Teilnehmern im Gebet übers Mikro einen erfolgreichen Tag und vor allem gutes Wetter (was leider nicht erhört wurde).

Die Spannung steigt von Minute zu Minute. Der Sprecher bittet die Starter der ersten Gruppe sich zum Start zu begeben. 329 Wasserratten in schwarzen Neopren-Anzügen und mit weißen Badekappen steigen in den Kanal, Darunter auch unser Helmut. Seine Gedanken, was wird mir der Tag bringen? Endlich 6.10 Uhr, gewaltige Böllerschüsse donnern durch

(Fortsetzung auf Seite 30)

Triathlon



den Morgenhimmel- die Gischt spritzt auf und Hunderte von Triathleten kralen in Richtung Schleuse. Der Ironman Roth ist gestartet. Helmut ordnet sich ganz rechts ein und versucht seinen Rhythmus zu finden. Das gelingt und nach 1:59:43 Stunden erreicht er glücklich und zufrieden das Schwimmziel. Erste Disziplin geschafft. Kleiderbeutel aufnehmen, ins Zelt in Ruhe umziehen und nach 10:09 Minuten aufs Rad.

180 schwere Radkilometer bei böigem kalten Wind lagen vor ihm. Der Himmel hat in der Zwischenzeit seine Schleusen geöffnet. Die Straßen werden glitschig, jetzt heißt es vorsichtig fahren. Angefeuert durch die vielen Zuschauer an der Strecke klappt es hervorragend, nach 7:48:47 Stunden und 180 km Radabgabe. Die zweite Disziplin abgehakt. Mit dem Kleiderbeutel zum Laufen ins vorgesehene Zelt. Nach 12:05 Minuten mit Laufbekleidung und -schuhen auf die Marathonstrecke. Nur noch 42 km am Kanal entlang, alle zwei Kilometer Verpflegungsstellen, anfeuern aus vielen Kehlen, Mut zusprechen.

Mit Disziplin und eisernem Willen erreicht Helmut nach 5:57:43 Stunden das Ziel auf dem Festplatz in Roth. In einem Spalier von zigtausenden Zuschauern läuft er die Faust hehend über die Ziellinie. Es ist geschafft, er darf sich ab sofort Ironman nennen. Damit hat Helmut im jugendlichen Alter von 67 Jahren die Ironmanprüfung bestanden. Herzlichen Glückwunsch zu dieser fantastischen Leistung!

Hier noch ein kurzes Interview, geführt von Uwe Lellinger mit Helmut Kasokat.

Uwe: Helmut, deine Eindrücke von Roth?

Helmut: Es war mein dritter Anlauf. Die Atmosphäre, die Zuschauer, die Strecke einmalig und spitze. Ich bin froh, dass ich das mitgemacht habe, das kann man mit Worten gar nicht beschreiben, das muss man erleben. Die ganze Region steht dahinter, z.B. Solarer Berg 10.000 Menschen säumen den legendären Anstieg und schreien und peitschen dich hinauf. Du kannst gar nicht vom Rad fallen, so dicht gedrängt steht die Menschenmasse und eine LAOLA-Welle begleitet dich bis zum Gipfel. Ein Gefühl, das kann man gar nicht wiedergeben.

Uwe: Was war das schönste Erlebnis?

Helmut: Das schönste Erlebnis war auf der Radstrecke, wie ein altes Mütterchen mit einer Rassel vor dem Haus saß und lautstark



Helmut Kasokat am Solarer-Berg
in Roth beim Ironman

anfeuerte, auch noch in der zweiten Runde.

Uwe: Schwimmen, Radfahren und Laufen. Was war am Schwersten?

Helmut: Schwimmen war am Schwersten, denn 3,8 km sind verdammt lang und die Wellen im Kanal waren auch nicht ohne. Wenn ich mir es aber recht überlege, würde ich das Fahrradfahren durch die 180 km und die vielen Steigungen höher einstufen. Zudem kam der böige Wind und die Regenschauer hinzu, die viel Kraft kosteten. Beim Laufen wollte ich schon wegen starkem Seitenstechen aufgeben. Aber es waren immer wieder Leute da, die mich anfeuerteten und auf die Schulter klopfen und sagten: „Du schaffst es, du schaffst es!“. So legte ich wieder Gehpausen ein, ehe ich langsam weiterlief. Einmal war ich froh, dass mich ein Radfahrer einige Kilometer begleitete und wir über Gott und die Welt redeten.

Uwe: Was hat dir der Ironman gebracht?

Helmut: Irgendwie eine Bestätigung, dass man noch was leisten kann. Es war eine große Herausforderung und ich wollte es einmal machen. Man gehört noch nicht zum alten Eisen im wahrsten Sinne des Wortes. Ich weiß noch nicht, ob ich noch einmal einen Ironman machen werden, aber man soll nie nie sagen.

Uwe: Danke Helmut für das Interview und weiterhin viel Glück bei sportlichen und privaten Zielen.

Ich kann nicht?

Wer sagt: „Ich kann nicht ...“ setzt sich nur selbst Grenzen. Denke an die Hummel. Die Hummel hat eine Flügelfläche von 0,7 Quadratzentimeter, bei 1,2 Gramm Gewicht. Nach den Gesetzen der Aerodynamik ist es unmöglich, bei diesem Verhältnis zu fliegen. Die Hummel weiß das nicht. Sie fliegt einfach!

Was lernen wir daraus? Den Satz, ich kann nicht, ersatzlos streichen, denn er ist negativ behaftet.

In diesem Sinne wünsche ich allen Freunden ein friedvolles Weihnachtsfest und ein reiches neues Jahr 2002.

Uwe Lellinger

Moselduathlon im Ländchen

Konz – Kaiserslautern, diese Strecke galt es am 23.09.01 beim 1. Int. Moselduathlon in Grevenmacher per Pedes und mit dem Rad zu bewältigen. In Zahlen ausgedrückt, waren es 124 km. Morgens 4,5 Grad kalt, Nebelschwaden im Moseltal. Was zieht man an? Startzeit 11.00 Uhr, es kann später sehr warm werden, wenn die Sonne durchkommt. Acht Athleten vom TRI-TEAM der TG Konz waren gemeldet, sieben nahmen teil. Harald Wittrock verzichtete wegen Krankheit seiner Lieben, auf einen Start. Unter den „Glorreichen Sieben“ war auch unser junger Alter, Josef Blau, der seinen ersten Duathlon bewältigen wollte. Er hatte sich gezielt durch viele Rad- und Laufkilometer auf diese neue Herausforderung vorbereitet. Von Uwe bekam er manche Tipps, die er im Wettkampf umsetzen sollte. Punkt 11.00 Uhr erfolgte der Startschuss und 380 Beine setzten sich in Bewegung, um 3 Runden an der Moselpromenade laufend zu bewältigen. Nach 10 km ging es in die Wechselzone und die Laufschuhe wurden mit den Radschuhen getauscht. Nach einem laufenden Schieben des Drahtesels bis zum Anfang der Wechselzone, ab hier darf man erst auf sein Fahrrad aufsteigen, folgten vier Runden à 25 km. Von Grevenmacher ging es zunächst 10

Ihr Glasspezialist **GLAS BÄR**

Fachbetrieb für:

- Reparaturverglasungen
- Bleiverglasungen
- Spiegel • Dachverglasungen
- Schleifarbeiten
- Isolierverglasungen
- Ganzglasanlagen, Ganzglastüren und Duschkabinen



54329 Konz • Karthäuserstraße 112
Tel. 0 65 01 / 58 07 • Fax 0 65 01 / 44 50
54295 Trier • Im Avelertal 60a
Tel. 06 51 / 1 38 77 • Fax 14 03 99

HOLZ- UND KUNSTSTOFF-FENSTER
innenausbau • treppen • türen • verglasung



riehm+sohn
schreinerei

54329 konz • albanstr. 19
tel. (0 65 01) 94 66 90

AUTO PETER G E B H



KFZ-WERKSTATT &
AUTOLACKIEREREI
MEISTERBETRIEB

KONZ Konzerbrück 31 • Tel. 1 69 84

Heizöl Heizöl

Heizöl - Diesel - Markenschmierstoffe

Johann Bast

Inh. Rudolf Bast

54329 KONZ • Johannesstraße 9
Telefon 06501/2002



Abteilungsleiter: **Uwe Lellinger**
Tel. 0 65 01 / 46 12

Triathlon



km flach an der Mosel entlang bis Wormeldange. Jetzt hieß es, großes Blatt auflegen und Druck auf die Pedale. In Wormeldange war die vorgesehene Straße wegen Bauarbeiten gesperrt, so dass man mitten im Ort, von der Moselweinstraße kommend, plötzlich rechts hoch fahren musste. Hier hieß es plötzlich runterschalten, um diese Rampe zu bewältigen. Zahlreiche Zuschauer feuerten einen lautstark an. Das schwerste Teilstück mit Bergpassagen lag jetzt vor einem. Im Wiegetritt wurden diese Höhenmeter gewonnen, ehe es leicht wellig ins Hinterland ging. Richtung Marmer folgte eine gefährliche Abfahrt durch die Weinberge, die mit Strohballen und Streckenposten, die dort mit Fahnen und Pfeifen warnten, abgesichert war. Wieder auf der luxemburgischen Weinstraße angekommen, ging es auf der linken Seite zurück bis Grevenmacher. Hier konnte man an einem Verpflegungsstand Kohlenhydrate und Flüssigkeitshaushalt auffüllen. Das war auch bitter nötig, denn die Sonne hatte in der Zwischenzeit den Nebel vertrieben und das Ther-

момeter näherte sich der 20 Grad Grenze. Nach vier Radrunden und 100 km ging es in die Wechselzone zur dritten Disziplin, dem 12 km Lauf. Hier wollte Manfred abkürzen, wurde aber von einem Kampfrichter zurückgepfiffen. Jetzt hieß es absteigen, das Rad bis zum vorgesehenen Ständer schieben, Helm, Radtrikot und -schuhe aus, Laufschuhe und Laufhemd an und 4 Runden à 3 km in Angriff zu nehmen. Der Übergang vom Radfahren zum Laufen ist der schwierigste Teil des Duathlons, denn jetzt werden die Muskeln arg in Anspruch genommen. Schon hart geworden durch den 10 km Lauf und 100 km Radfahren brauchte man 2-3 km, welche einem Eierlauf glichen, bis man einigermaßen seinen Rhythmus gefunden hatte. Die Konzer wurden lautstark von Helmut und Elisabeth Kasokat, deren Hund und vielen Bekannten angefeuert. Aber auch gegenseitig hatte man sich angespornt und alle überquerten erschöpft, glücklich und gesund die Ziellinie. Schnellster Konzer war Uwe Lellinger, der als 72. in 4:59:55 Stunden das Ziel zufrieden erreichte (endlich hatten mal

wieder die Waden gehalten). Unser Newcomer, Josef Blau, war der älteste Teilnehmer und bewältigte mit Bravur seinen ersten Duathlon in 5:58:04 Stunden. Mit dieser tollen Leistung ließ er noch manchen Jungspund hinter sich. Seine ersten Worte nach dem Zieleinlauf waren: „Ein Marathon ist eine Schnauf dagegen, ich bin glücklich, es geschafft zu haben.“ Dem ist glaube ich, nichts hinzuzufügen. Hier die weiteren Platzierungen:

- 79. Manfred Jochem 5:05:02 Stunden
- 90. Heinrich Müller 5:14:03 Stunden
- 93. Frank Peters 5:17:34 Stunden
- 94. Guido Becker 5:17:46 Stunden
- 114. Emanuel Hille 5:31:15 Stunden



Turnen

Turnen macht Spaß-

das sieht man an den Kleinen der TG Konz (3-6 jährige), wenn sie mittwochs abends den Boden der Gymnastikhalle zum Wackeln bringen!

Aber nicht nur der Spaß steht im Vordergrund, sondern es werden auch ganz konkrete Ziele verfolgt:

- Erlernen und Vervollkommen vielfältiger Bewegungsformen (z.B. laufen, Schlusssprung, rückwärts gehen, ...)
- Aneignen erster Bewegungskoordinationen (z.B. Hampelmann)
- Förderung des Selbstbewusstseins (z.B. neue Geräte ausprobieren und dabei Schwierigkeiten überwinden; Mut finden aus großen Höhen zu springen; Bestehen in der Gruppe, ...)

- Beitrag zur gesunden körperlichen Entwicklung (z.B. Vorbeugung von Haltungsschäden, ...)

Doch das Wichtigste für die Kinder (zur Zeit ca. 25) ist, sich ausgiebig und mit Freude bewegen können. Und auch wir Großen können sagen, dass es viel Spaß macht !!!

Elke Schuhmacher,
Beate Huber und
Myriam Webers



Volleyball

Abteilungsleiter: Thorsten Schneider
Tel. 0 65 01 / 37 57

Sportlicher Leiter: Michel Beautier
Tel. 0 65 01 / 18 04 62

Hallo Wolliballa!!!

Donnerstags um 15:30 Uhr stehen zehn Mädchen erwartungsvoll in der Nikolaushalle und warten auf ihre Trainerin. Während anderthalb Stunden trainiert die weibliche D- und C-Jugend mit viel Energie und Spaß in Hinblick auf das kurz bevorstehende Jugendturnier in Morbach. Am 03. November ist es endlich soweit und unsere vielversprechende Jugend startet als B-Jugend in der Vorrunde der Jugendmeisterschaften. Bis dahin werden wir weiterhin regelmäßig jeden Dienstag, von 16:30 bis 18:00 Uhr und donnerstags, von 15:30 bis 17:00 Uhr, fleißig und mit viel Freude trainieren.

Um 17:00 Uhr geht es dann lautsstark mit der nächsten Jugendgruppe weiter. Eine Stunde lang werden unsere jüngsten Volleyballer spielerisch in die Geheimnisse des Volleyballspiels eingewiesen. Mit Spiel und Spaß erlernen die fünf Mädchen und ein einziger Junge die Grundkenntnisse der Volleyballtechnik. Die Bambini-Gruppe freut sich auf jeden Neuankömmling, der Lust auf einen tollen Donnerstag Nachmittag.

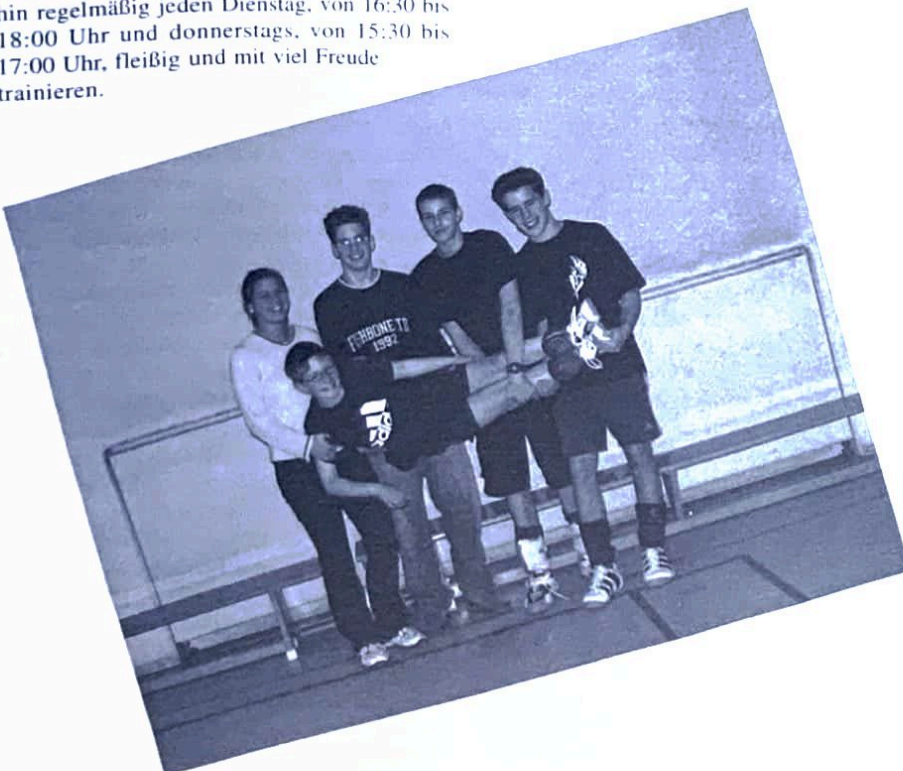
Mittwochs, um 18:30-20:15 und freitags, um 18:45-20:15 treffen sich dann die Herren der Schöpfung. Für die momentan leider nur achtköpfigen Gruppe begann der Ernst am 04. November mit einem A-Jugend Turnier in Ransbach-Baumbach. Mit einer zweiköpfigen Unterstützung aus der Herrenmannschaft erreichten die Volleyballer den vierten Platz, auf welchen man zu Recht sehr stolz sein kann.

Der harte Kern dieser männlichen C- und B-Jugend trainiert nun schon seit fast vier Jahren. Aufgebaut wurde diese Gruppe mit viel Elan von unserem ehemaligen Abteilungsleiter und nun schon vor fast zwei Jahren von Myriam Webers übernommen.

Weiterhin wünsche ich allen Jugendmannschaften weiterhin viel Spaß und viel Erfolg !!!

Falls sie noch Fragen zu der Volleyballjugend haben sollten, können sie sich gerne unter der Nummer 0175-1580807 melden.

Myriam Webers



2. Damenmannschaft

Nachdem wir, die 2. Damenmannschaft, letztes Jahr knapp den Aufstieg verpassten, begann die Vorbereitung auf die neue Saison für uns (bzw. für die, die von letztem Jahr noch übrig geblieben sind) nicht so berauschend. Michel Beautier, der uns in den letzten Jahren trainierte, hatte die Möglichkeit eine Damenmannschaft in Luxemburg zu übernehmen und verließ uns. Wir wünschen ihm viel Erfolg und alles Gute!

Dann bekamen zwei unserer Spielerinnen die

DIE Pizzeria in Konz

Wir liefern Ihnen die
gewohnt gute Qualität
auch zu Ihnen nach Hause



Pinocchio -
Heimservice
Rufen Sie an
06501/5058 & 998140
Fax 998141

Granastraße 90
Konz

Mittwochs Ruhetag
Alle Gerichte zum Mitnehmen

Geschenkgutscheine
für Massagen, Sauna, Fußpflege
sowie Sauna-Aufußöl, etc.

»Konzer Saunabad«

und Massagepraxis
im Hallenbad • Inh. H. Schulte

Tel. 06501/16161

- Bräunungsgeräte •
- Frischluftraum •
- med. Fußpflege •



Geschäftsführer: Mario Reduch

Ihr Elektrofachgeschäft für:

- Hausgeräte-Kundendienst
- Elektroheizung
- SAT-Anlagen
- Planung u. Ausführung
- Elektroinstallationen
- Lichttechnik

5 4 3 2 9 K O N Z

Karthäuser Straße 81 (Ecke Moselstraße)
Telefon 0 65 01 / 2845 u. 59 36 • Fax 59 36



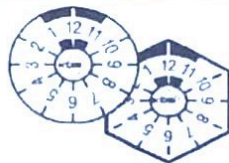
Handel - Handwerk - Industrie

- Personal Computer
- Telefaxe
- Funktelefone
- Zubehör
- Beratung
- Schulung
- Service

Nikolausstr. 21, 54329 KONZ

Telefon 06501- 93610, Telefax 06501- 936114

Kfz-Prüfstelle Konz-Köen



Ihr Partner für Abgas- und
Hauptuntersuchung

Gewerbegebiet Konz-Köen,
in Nähe Fa. Zettelmeyer

Täglich von 9.00 - 12.00 u.

15.00 - 18.00 Uhr Tel. 99040

Alle Prüfungen erfolgen im
Auftrag der amtlich anerkannten
Überwachungsorganisation KUS e.V.



- K Beethoven-Galerie
- O Karthaus
- N Roscheid
- Z Oberemmel

Jeden Tag Theorie in Konz !
Ausbildung in Trier oder Saarburg !

06501-99420 06501-99420 06501-99420 06501-99420

www.fahrschule-mertz.de eMail: FSMertz@aol.com

Chance, ebenfalls in Luxemburg zu trainieren, was sie auch gerne annahmen. Auch ihnen wünschen wir viel Erfolg (Kathrin, wir warten immer noch auf die Salatparty!!!!). Unsere Liberospielerin hat wider eigenen Erwartens ihr Abitur bestanden und wird ab Oktober ihr Sportstudium in Wien beginnen. Da unsere erste Mannschaft unter Zuspieler-mangel litt, gaben wir auch noch eine Spielerin in die Erste ab und schrumpften weiter.... Last but not least, unsere Miri, die sich jetzt mehr um ihr Pferd kümmern muss. Sie hat uns zwar nicht für immer verlassen, aber wir ha-

ben sie lange nicht mehr gesehen. Lass Dich mal wieder blicken!

Nun zum harten Kern: Nur fünf Spielerinnen aus der letzten Saison sind noch übrig. Drei davon können aus studientechnischen Gründen bis Oktober nicht regelmäßig trainieren. Das alles macht die Saisonvorbereitung nicht gerade leichter...

Nach dem Abstieg unserer 3. Damenmannschaft in die Kreislige hörten dort ebenfalls einige auf und es kam zu einem

Zusammenschluss der beiden Mannschaften. Ab Anfang Oktober haben wir auch wieder einen eigenen Trainer: Torsten Harig. Obwohl ihm noch nicht klar ist, was ihn erwartet, wünschen wir ihm jetzt schon mal viel Durchhaltevermögen und Nerven wie Stahlsseile!

So starten wir mit 13 Spielerinnen in eine neue Saison mit dem Ziel, die Klasse zu halten und hoffen auf ein harmonisches Zusammenspiel.



Volleyball

Abteilungsleiter: Thorsten Schneider
Tel. 0 65 01 / 37 57

Sportlicher Leiter: Michel Beutier
Tel. 0 65 01 / 18 04 62

Hallo liebe Vereinsmitglieder!!!

Nachdem wir vor gut einem Jahr als komplette Mannschaft von der TG Trier zur TG Konz gewechselt sind, möchten wir uns endlich mal vorstellen. Als „neue“ 1. Damenmannschaft starten wir nun schon die 2. Saison für die TG Konz in der Verbandsliga Rheinland. Seit Juli freuen wir uns, Stefan Frenster unseren neuen Trainer nennen zu können, der diese Aufgabe von der im letzten Jahr kurzfristig und spontan eingesprungenen Ines Klein übernommen hat (Danke Ines!). Wir werden unser bestes geben, Steffi! Trotz einiger technischer Komplikationen infolge des Vereinswechsel und der kurzen Vorbereitungszeit haben wir die letzte Saison mit vereinten Kräften gut überstanden. Der 5. Tabellenplatz ist im Hinblick auf unser großes Verletzungspech (das leider auch jetzt beim Vorbereitungsturnier in Birburg schon wieder zugeschlagen hat) als erfolgreicher Abschluss zu werten. An dieser Stelle möchten wir uns noch von den Mädels verabschieden, die die nächste Saison leider nicht mehr dabei sind: Danke Astrid, Sandy und Gundula!! Gleichzeitig begrüßen wir unsere Neuzugänge ganz herzlich, die uns die kommende Saison tatkräftig unterstützen werden: Hallo

Lust Volleyball zu spielen ???

Unsere neue Damenmannschaft trifft sich montags um 17:00 Uhr in der Nikolaushalle auf Berendsborn.

Uli und Myriam!! Wir, das sind übrigens die Mädels auf dem Foto inkl. unseres „Meisters“, befinden uns momentan voller Tatendrang in der Vorbereitungsphase; das Foto (auf dem leider vier von uns fehlen) entstand während unserem vielversprechenden Trainingswochenende Anfang September. Mit so guten Voraussetzungen starten wir in die neue Saison und freuen uns über zahlreiche Zuschauer bei unseren Heimspielen (siehe unten) in der Nikolaushalle auf Berendsborn in Konz. Zu guter Letzt bedanken wir uns herzlich bei unserem Sponsor Gaststätte „CUBICULUM“.

Trier.
Liebe Grüße, eure 1. Volleyball-Damenmannschaft.



Abteilungsleiter: Thorsten Schneider
Tel. 0 65 01 / 37 57
Sportlicher Leiter: Michel Beutier
Tel. 0 65 01 / 18 04 62

Volleyball



Verbandsliga: TG Konz Herren vor neuen Aufgaben

Es hat sich einiges geändert seit der vergangenen Saison, in der die junge Herrenmannschaft noch viel Lehrgeld zahlen musste. Nachdem sich das zweite Konzer Team mit einigen erfahrenen Spielern aufgelöst hat, stellt man nun mit den vier verbleibenden Spielern ein gemeinsames Team für die neue Saison auf. Hinzu kommen mit Kai Hermann und Roland Schmitt zwei Neuzugänge, die eine wichtige Verstärkung der Mannschaft darstellen. Ein Mix aus jungen und erfahrenen Volleyballern soll nun für den nötigen Erfolg in der Verbandsliga sorgen; außerdem besteht durch die Größe des Kaders zum erstenmal Hoffnung eine komplette Saison ohne Personalprobleme zu durchspielen.

Unter dem Trainerstab Marcus Bischof, Torsten Harig und Achim Sinzinger stellt man sich in dieser Saison einen Platz im gesicherten Mittelfeld als Ziel. Obwohl man einige Bedenken hatte, ist die, wenn auch etwas kurze Vorbereitungsphase, zu der unter anderem auch ein Turnier in Simmern zählte, gut über die Bühne gelaufen. Ein gemeinsames Training mit der Landesligamannschaft nutzten die Trainer dazu, eine Verteilung der Spieler auf

die beiden Mannschaften vorzunehmen. Zum erstenmal dienten dabei ausschließlich die zu erwartenden Leistungen als Wahlkriterium. Auch wenn der Saisonauftakt etwas unglücklich verlief, konnte man doch eine deutliche Steigerung gegenüber der vergangenen Saison feststellen. Im ersten Heimspiel war das Team den Mannschaften aus Bad Salzig und Feldkirchen mit 2:3 jeweils knapp unterlegen, dennoch konnte den Zuschauern eine ordentliche Leistung geboten werden. In Ahrweiler gab es dann den ersten Sieg in der noch jungen Saison. Nach dem verdienten 3:1 Erfolg konnte man nach einer langen Durststrecke endlich wieder einmal ein Siegerbier genießen. Auch die 3:1 Niederlage bei der starken Mannschaft aus Bitburg sollte den deutlichen Aufwärtstrend nicht trüben.

Wir denken, dass wir ein interessantes Team zusammengestellt haben, das hoffentlich noch für die ein oder andere Überraschung gut ist. Dabei zählen wir natürlich vor allem bei unseren Heimspielen (Termine s.u.) auch auf die Unterstützung unserer Fans, die die Nikolaushalle wieder in einen Hexenkessel verwandeln

werden. Deshalb möchten wir uns an dieser Stelle auch noch einmal bei unseren treuen Fans bedanken, die wir in der letzten Saison auf eine harte Probe gestellt haben. Auch unserem Sponsor, der Provinzial Versicherung Konz, gilt an dieser Stelle nochmals ein besonderer Dank.

Wir zählen auch in diesem Jahr wieder auf eure Unterstützung.

Eure Volleyballer

Termine Heimspiele (St. Nikolaushalle) TG Konz Herren Verbandsliga:

So. 23.09.01 14.00 Uhr
So. 11.11.01 15.00 Uhr
So. 13.01.02 15.00 Uhr
Sa. 16.02.02 15.00 Uhr



TG Konz Herren 1 – Volleyball
Stehend von links nach rechts:
Thomas Busch, Roland Schmitt,
Martin König, Torsten Heinz,
Hendrik Eynöthen
Knien von links nach rechts:
Kai Hermann, Torsten Harig,
Thorsten Schneider, Andreas Pleban,
Achim Sinzinger, Hanso Kaiser
Es fehlen:
Martin Bach, Torsten Schooff,
Matthias Goodwin,
Jürgen Späder,
Frank Seemann



Walking

Abteilungsleiter: **Mario Erschens**
54329 Konz
Tel. 0 65 01 / 1 66 80

Walking

Um sportlich fit zu sein, muss man nicht unbedingt ein Athlet sein. Sport treiben kann man auch auf eine ganz einfache Art und Weise. Wer meint, er muss nur außergewöhnliche Leistungen an sich stellen, schadet sich meistens selbst. Der Breiten- und Freizeitsport hat ein ausreichendes Angebot für jeden und dieses ist auf Anfänger und Könner abgestimmt. Unser Körper braucht die verschiedensten Übungen, damit der Bewegungsapparat und unser gesamter Organismus fit bleibt. Regelmäßige sportliche Betätigung in einem Sportverein mit ausgebildeten Übungsleitern erspart so manchen Gang zum Arzt. Die Dosierung sollte stimmen. Un-

trainierte sollten sich niemals bis an die Leistungs- und Schmerzgrenze heran wagen. Auf den eigenen Körper hören, denn Sport soll Spaß machen.

Walking ist die Sportart, die nun seit fast zwei Jahren bei der TG dreimal wöchentlich angeboten wird. Die sanfteste Gesundheitssportart für Einsteiger überhaupt im Sport. Walking sollte man als Einstieg zu anderen Sportarten sehen. Hier werden Gelenke und Organismus langsam auf die sportliche und körperliche Bewegung eingestellt.

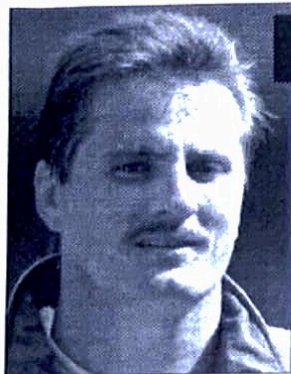
Hinzu kommt die frische Luft, das Walken bei Wind und Wetter. Somit wird auch ein Abhärtungseffekt antrainiert, womit so manch verschnupfte Nase auf der Strecke bleibt.

Wer möchte mitmachen ???

Treffpunkt: Parkplatz am Konzer Stadion; Anfänger sind jederzeit willkommen!!

Trainingsstunden:
montags 9.00-10.00 Uhr,
dienstags 19.00- 20.00 Uhr,
mittwochs 18.00- 19.00 Uhr.

Mario Erschens



Jürgen Schult

Diskuswerfer

» Schon von der **AKTION LEBENS LÄUFE** gehört? Auf Initiative der Deutschen Welthungerhilfe und des Deutschen Leichtathletikverbandes veranstalten Schulen, Vereine und Gruppen Sportwettkämpfe, deren Erlöse direkt den Menschen zugute kommen, die in extremer Armut leben müssen. Eine tolle Idee, Sport, Spaß und soziales Engagement zu verbinden. Ich bin dabei. «

Spendenkonto 1115
Sparkasse Bonn · BLZ 380 500 00



DEUTSCHE WELTHUNGERHILFE

Adenauerallee 134 · 53113 Bonn · Tel.: 0228-2288-0 · Fax: 0228-220710

**Zapfen Sie mit uns die Sonne an
...Ihr zuverlässiger Partner für**

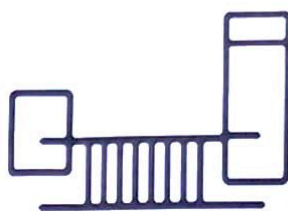
Heizung & Sanitär

LANGE

- Solar-Anlagen
- Öl-Gasfeuerung
- Sanitäre Anlagen
- Kundendienst

Brunostraße 86 Konz Tel. 06501/3736 Fax 06501/2609
Internet: <http://www.lange-konz.de> E-mail: info@lange-konz.de

Stahlbau - Schlosserei



SCHÄFER

GmbH

54329 Konz-Könen
Gewerbegebiet
Tel. (0 65 01) 92 34 00
Fax (0 65 01) 92 34 05



Wir schaffen was.

- Kanalbau
- Pflaster
- Straßenbau
- Betonbau

54329 KONZ

Büro:
Konzerbrück 29
Tel. (0 65 01) 94 80-0
Fax (0 65 01) 94 80-40
E-Mail: elenz-konz@t-online.de

Bauhof: Domänenstraße 1
Tel. (0 65 01) 94 80-81
Fax (0 65 01) 94 80-80

Von der Idee bis zum Druck . . . Wir gestalten Ihre Drucksachen !

Druckerei
schneider&alt

Rudolf-Diesel-Str. 4, 54292 Trier, Tel.: 0651/9911010, Fax: 0651/9911011, E-mail: schneider&alt@t-online.de

Wolter's DISCOUNT Tankstelle

SPAREN BEIM TANKEN - SPAREN BEIM KAUFEN

2 mal in Wasserbillig

Hier tanken Sie **Markenkraftstoffe** billiger!

Nutzen Sie darüberhinaus die Vorteile unserer **Stammkundenkarte** !

Achten Sie auf unsere wöchentlichen Sonderangebote.

☎ (00352) 74 84 54 und 74 94 54





S-DIREKT GIRO: MEHR ZEIT FÜR SCHÖNERES!

- **Kostenloses Girokonto**
- **Per Telefon oder PC**
- **7 Tage die Woche,
rund um die Uhr**

DER DIREKTE DRAHT ZU UNS:
0651 / 712 712

IM INTERNET:
WWW.SPARKASSE-DIREKT.DE



**Die Direktbank der
Sparkasse Trier**

Sport • Spiel • Entspannung Hallenfreizeitbad Konz

- Solarien
- Ruhebereich
- Sonnenwiese
- Kinderplanschbecken - 32°C
- Whirlpool - 32°C

Kombiniertes Becken mit Unterwasserbeleuchtung - ca. 28°C
Verbindung zu Sauna und Massage
Schwimmbadrestaurant
Schwimmkurse für Kinder und Erwachsene
Rückenschwimm- und Wassergymnastik-Kurse
Wassergewöhnungskurse für Kleinkinder

Mittwochs Warmbadetag - 30°C
Freitags Spiel- und Spaßtag: 15.00 - 17.00 Uhr

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag	6.00 - 10.00 u. 14.00 - 21.00 Uhr
Dienstag	geschlossen
Mittwoch	6.00 - 10.00 u. 14.00 - 21.00 Uhr
(Warmbadetag)	
Donnerstag	6.00 - 10.00 u. 14.00 - 21.00 Uhr
Freitag	6.00 - 10.00 u. 14.00 - 21.00 Uhr
Samstag	8.00 - 17.00 Uhr
Sonn- u. Feiertage	8.00 - 13.00 Uhr

Auskunft erteilt: Tel. 0 65 01 / 1 58 74

Sie legen Wert auf Beratung?



Schuhe + Sport HOLBACH

54329 Konz - Wiltinger Str. 26-30
Tel. 06501 / 92940